

# info



sarnen



# VORWORT



**Liebe Schwander/innen, Wiler/innen, Ramersberger/innen  
Kägiswiler/innen und Sarner/innen**

Die Tage werden länger und wärmer. Wir freuen uns darauf, wieder mehr (Frei)zeit draussen in der Natur zu verbringen. Das Werkhofteam ist nur noch selten auf den verschneiten und vereisten Strassen im Einsatz. Dafür wird auf den öffentlichen Plätzen und Wegen gearbeitet und aufgeräumt, damit wir unseren Aufenthalt im Freien so richtig geniessen können. Geschickte Planung im Büro und fachmännische Ausführung am Ort des Geschehens sind die Voraussetzung dafür, dass wir zufriedene Einwohnerinnen, Einwohner und Gäste in unserer Gemeinde antreffen.

Zum umfangreichen und interessanten Aufgabengebiet des Werkhofteams gehören im Wesentlichen die Ver- und Entsorgung. Das in Sarnen stets ausreichend vorhandene und qualitativ hervorragende Trinkwasser ist das Ergebnis von sorgfältiger Planung und gezielter Umsetzung von Unterhalts- und Ausbauprojekten. Der Unterhalt der zahlreichen Strassenkilometer und des Leitungsnetzes für Wasser und Abwasser in allen Ortsteilen gehört ebenso zum Kernauftrag unserer Gemeindeverwaltung. Praktisch organisierte Kehrichtsammelstellen tragen dazu bei, Alltägliches angenehm zu gestalten. Aufmerksame Mitarbeiter direkt vor Ort und in der Administration bieten Gewähr dafür, dass wir uns auf die funktionierende Grundversorgung in unserer Gemeinde verlassen können.

Als Gemeinderätin von Sarnen durfte ich viele Menschen und ihre Tätigkeitsfelder näher kennenlernen. Ich bin gern Vorsteherin des Departements Werke und freue mich, zusammen mit motivierten und engagierten Mitarbeitern die geplanten wie auch die unvorhersehbaren Herausforderungen für Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, anzunehmen. Wir sind gerne für Sie da!

Ich wünsche Ihnen erholsame Stunden in der Schwendi, in Wilen, im Ramersberg, in Kägiswil und in Sarnen.

***Franziska Kathriner, Gemeinderätin  
Vorsteherin Departement Werke***



## **Zum Titelbild**

Das ist O-iO: über 500 Oldtimer.  
Hier Georg Kaufmann mit seinem  
1934 Lagonda LG45 Type Le Mans bei den  
Passagierfahrten – dem Highlight für Tausende  
Zuschauerinnen und Zuschauer.  
Weitergehende Informationen siehe Seite 54.  
(Foto: Agie Jütte)

# Inhaltsverzeichnis

<b>EINWOHNERGEMEINDE SARNEN</b>	<b>4</b>
Aus dem Einwohnergemeinderat	4
Einwohnergemeindeversammlung vom 19. Mai 2026	7
Kantonsratswahlen vom 8. März 2026	9
Neuigkeiten aus dem Seefeld Park	10
Genehmigung technische Vorrevision der Nutzungsplanung	11
Beginn formelle Mitwirkung Gesamtrevision Nutzungsplanung und Quartierpläne Sarnen	12
Sportlerehrung und Sportförderungspreis	14
Starkes Zeichen für gelebten Klimaschutz	15
Regionaler Sozialdienst Obwalden auf Kurs	17
Beratungsstelle Alter und Gesundheit Sarnen	19
Seefeld: Lebensraum und Inspiration	20
Alkohol- und Tabaktestkäufe in Sarnen	21
Madame Frigo – Teilen statt wegwerfen	22
Neues Pyroverbot in der Schweiz – Was Sie wissen müssen	23
Die Badi-Bibliothek im Seefeldpark Sarnen startet am 9. Mai 2026	25
Kantonsbibliothek Obwalden: Büchermarkt	26
Bäume, Sträucher und Hecken schneiden	27
Unterstützung für deine Jugendprojekte	28
Energiespartipp: Energiesparen in der Küche	29
Amphibienvorkommen Forst Oberwilen vermutlich erloschen	30
Jugendliche übernehmen Arbeiten für Sie	33
Baubewilligungen	34
Öffnungszeiten / Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	35
<b>SCHULE SARNEN</b>	<b>36</b>
Ausprobieren, tüfteln, einander helfen	36
Rückzugsort für die Mittelstufe I in Sarnen	37
Projektwoche Seifenkisten-Bau	38
Lernumgebung Flughafen	40
Vas-y! Komm!	41
Perlen aus dem Schulalltag der USd	42
<b>MUSIKSCHULE SARNEN</b>	<b>44</b>
Instrumentenberatungstag 2026 / Sarner Muisigschuel-Märt	44
Streicherweekend der Musikschulen Obwalden 2026	44
<b>SEELSORGERAUM SARNEN</b>	<b>48</b>
Erstkommunion – ein Festtag im Seelsorgeraum	48
Jubiläums-Mitgliederversammlung der Sarner Kantorei	50
Einladung zur Kirchengemeindeversammlung	51
«Man soll das Alte erhalten und das Neue gestalten»	51
<b>ALLGEMEINES/VEREINE/PR</b>	<b>54</b>
<b>RAT UND HILFE</b>	<b>61</b>
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>62</b>

## Aus dem Einwohnergemeinderat

### Neue Mitarbeitende



**Michaela Imfeld**, wohnhaft in Lungern, trat ihre Stelle als Sachbearbeiterin Bevölkerungsdienste mit Fachverantwortung Einwohnerkontrolle am 1. März 2026 an. Ihr Arbeitspensum beträgt 90 Prozent.



**Anita von Ah**, wohnhaft in Sarnen, trat ihre Stelle als Sachbearbeiterin Kanzlei am 1. April 2026 an. Ihr Arbeitspensum beträgt 60 Prozent.



**Antonella Di Domenico**, wohnhaft in Stansstad, tritt ihre Stelle als Reinigungsmitarbeiterin im Fachbereich Liegenschaften am 1. Mai 2026 an. Ihr Arbeitspensum beträgt 60 Prozent.



**Simon Fenk**, wohnhaft in Kägiswil, tritt seine Stelle als Mitarbeiter Werkhof im Fachbereich Werke am 1. Mai 2026 an. Sein Arbeitspensum beträgt 100 Prozent.

Wir wünschen den neuen Mitarbeitenden viel Freude und Erfolg am neuen Arbeitsplatz und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

### Ergebnis der Urnenabstimmung vom 8. März 2026

#### Vorlage

**Ausgliederung des Seefeld Parks Sarnen in die eigenständige Aktiengesellschaft «Seefeld Park Sarnen AG»**

Anzahl der Stimmberechtigten	7'437
gemäss Stimmregister	7'437
Eingegangene Stimmzettel	4'378

<b>Ausser Betracht fallende Stimmzettel</b>	<b>131</b>
leer	79
ungültige	52

<b>In Betracht fallende Stimmzettel</b>	<b>4'247</b>
Zahl der abgegebenen JA	3'590
Zahl der abgegebenen NEIN	657
Stimmbeteiligung	58.87 %

**Der Einwohnergemeinderat dankt der Bevölkerung für das Vertrauen und die hohe Zustimmung zur Ausgliederung des Seefeld Parks Sarnen in die eigenständige Aktiengesellschaft «Seefeld Park Sarnen AG».**

**Das nächste Info Sarnen erscheint am 18. Juni 2026.**

## Neubesetzung im Gemeindeführungstab

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat mehrere personelle Anpassungen im Gemeindeführungstab beschlossen und damit wichtige Funktionen innerhalb der Führungsorganisation neu geregelt.

Dem bisherigen Mitglied Christian Abegg wird neu die Funktion als stellvertretender Stabchef 2 zugeteilt. Mit dieser Ernennung wird die Führungsstruktur im Stab weiter gestärkt.

Zudem hat der Gemeinderat Andrea Niederberger als neues Mitglied in den Gemeindeführungstab gewählt. Andrea Niederberger übernimmt im Bereich Stab-Sekretariat eine Stellvertretungsfunktion.

Per 1. Juli 2026 tritt auch Wendelin Kiser dem Gremium bei. Wendelin Kiser wird im Bereich Naturgefahren als stellvertretendes Mitglied tätig sein und dort die Einsatzbereitschaft unterstützen.

Eine weitere Wahl betrifft Ivan Burch. Er wird künftig im Bereich Lage (Übermittlung) als Stellvertreter mitwirken und damit die Kommunikations- und Lageprozesse im Ereignisfall ergänzen.

Abschliessend genehmigte der Einwohnergemeinderat die entsprechenden Anpassungen im Organigramm der Gemeindeführungsorganisation. Damit sind die strukturellen Änderungen offiziell in Kraft gesetzt.

## Gemeinde unterstützt Ferienpass 2026

Das Freizeitzentrum Obwalden organisiert alle zwei Jahre das beliebte Sommerangebot für Kinder und Jugendliche. Die Ferienpass-Veranstaltungen sind sehr gefragt und sorgen in den Ferien für ein vielfältiges und spannendes Angebot.

Die hohe Nachfrage unterstreicht den Erfolg des Angebots: In den Vorjahren nahmen rund 200 Kinder aus Sarnen teil. Entsprechend leistete die Gemeinde Sarnen jeweils einen Beitrag von etwa CHF 7'000.– zur Unterstützung des Ferienpasses.

Der Gemeinderat fasste den Beschluss, den Ferienpass 2026 erneut mit CHF 35.– pro Kind zu unterstützen. Damit setzt die Gemeinde ein wichtiges Zeichen für die Förderung von Freizeitangeboten für Kinder und Jugendliche.



## Digitaler Dorfplatz Sarnen

Auf der Plattform **Crossiety**, in der Gruppe «Informationen aus dem Gemeindehaus Sarnen», erhalten Sie laufend Neuigkeiten zu:

- Einwohnergemeindeversammlungen
- Wahl- und Abstimmungstagen
- Projekten der Gemeinde
- Tagesaktualitäten

Die Informationen werden weiterhin auch auf der Webseite ([www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch)) unter der Rubrik «Aktuelles» publiziert.

### Haben Sie sich schon registriert?

Werden Sie Teil des digitalen Dorfplatzes. Einfach den QR-Code scannen und die kostenlose App herunterladen.



Unter [www.crossiety.ch/Sarnen](http://www.crossiety.ch/Sarnen) finden Sie zudem ein kurzes Erklär-Video.



sarnen

## Zu verpachten am Sarnersee: Restaurant im Sporthaus bei der Regionalen Sportanlage Sarnen per 1. Mai 2027



Der Standort am Sarnersee zählt zu den beliebtesten Freizeit- und Begegnungsorten der Region und bietet ideale Voraussetzungen für einen lebendigen, familienfreundlichen Gastrobetrieb.

Das Restaurant verfügt über eine 145 m<sup>2</sup> grosse Innenfläche sowie eine grosszügige, gedeckte Terrasse von 273 m<sup>2</sup> mit Blick auf See und Sportanlage. Besonders attraktiv ist die Lage direkt neben dem grossen öffentlichen Spielplatz, der täglich zahlreiche Familien anzieht. Darüber hinaus ist das Areal ein beliebter Ausgangspunkt für Spaziergänge, Aufenthalte am See, Freizeitausflüge und ist Austragungsstätte für zahlreiche Sportanlässe.

Wir suchen engagierte Gastgeberinnen oder Gastgeber, die Freude daran haben, diesen besonderen Ort mit einem attraktiven Angebot zu beleben.

Bei Interesse senden wir Ihnen gerne das ausführliche Dossier zu und bieten auf Wunsch Besichtigungen vor Ort an.



### Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Einwohnergemeinde Sarnen  
liegenschaften@sarnen.ch  
Michael Christen  
Bereichsleiter Finanzen/Liegenschaften  
Telefon 041 666 35 21



sarnen

## Einwohnergemeindeversammlung vom 19. Mai 2026

Die ordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am **Dienstag, 19. Mai 2026, 19.30 Uhr**, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

### Geschäfte

1. Genehmigung der Gemeinderechnung 2025 inkl. Nachtragskredite zum Budget 2025
2. Genehmigung technische Vorrevision der Nutzungsplanung
3. Wahl des Gemeindeführers auf vier Jahre (Amtsperiode 2026 bis 2030)
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 12. Mai 2026) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhänden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 12. Mai 2026) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Botschaft unter [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch) (Aktuelles, Neuigkeiten) eingesehen werden.

## Wussten Sie schon, dass...

- ...das Gemeindehaus-Provisorium Cher West nach dem Auszug der Verwaltung künftig als Schulraumvisorium durch die Schule genutzt wird?
- ...rund 69 km Strassen und 34 km Trottoir im Besitz der Gemeinde sind?
- ...die Musikschule Sarnen insgesamt über 60 Musikfächer anbietet?



## PFLANZ +BAUWERK

Gartengestaltung & Pflege

Kernmatt 2 · 6056 Kägiswil  
041 660 42 63  
www.pflanz-bauwerk.ch



**SCHWARZENBERGER** GmbH  
malen · gipsen · gerüsten · gestalten

Sarnen · Alpnach Dorf · Emmen  
www.schwarzenberger-gmbh.ch



Für unser **Kurs- und Ferienhaus Sommerau in Stalden OW** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

**Ferien-Stellvertretung  
für unseren Hauswart (Stundenlohn)**

Gerne gibt dir unsere Geschäftsleiterin  
Simone Schäerer weitere Informationen:  
[simone.schaerer@insieme-luzern.ch](mailto:simone.schaerer@insieme-luzern.ch)  
041 429 31 61 – [www.insieme-luzern.ch](http://www.insieme-luzern.ch)



**GEBÄUDE  
TECHNIK**

Jetzt  
**Energieertrag  
steigern!**

## Frühlingsputz für deine Photovoltaikanlage

Mehr Ertrag. Mehr Sicherheit. Bereit für den Sommer.



**Fragen zum Unterhalt deiner Photovoltaikanlage?**  
Ruf uns an unter 041 672 77 60.

[ewo-gbt.ch](http://ewo-gbt.ch)

## Kantonsratswahlen vom 8. März 2026

Am 8. März 2026 haben die Gesamterneuerungswahlen des Kantonsrates stattgefunden. Der Einwohnergemeinderat gratuliert den gewählten Kantonsratsmitgliedern der Einwohnergemeinde Sarnen herzlich zur Wahl und hofft, dass sie sich für die Anliegen der Gemeinde Sarnen im Kantonsrat in der neuen Legislaturperiode einsetzen werden.

Partei	Stimmenzahl	Sitze
GLP	3'891	1
SVP	18'279	5
Die Mitte	12'497	4
FDP.Die Liberalen	7'078	2
SP	6'492	2
CSP	4'599	1

Zwischen den Parteien «Die Mitte» und der «GLP» bestand eine Listenverbindung.

Nachfolgende Personen vertreten die Einwohnergemeinde Sarnen in der Legislaturperiode 2026 bis 2030 im Kantonsrat:

Name	Partei	Stimmen
Abächerli-Halter Trudi	FDP.Die Liberalen	1'181
Bucher Manuel	FDP.Die Liberalen	1'141
Fanger Remo	SVP	2'419
Haueter-Zumbühl Adrian	Die Mitte	1'543
Imfeld Dominik	Die Mitte	1'874
Kathriner Franziska	SVP	2'781
Keiser-Fürrer Helen	CSP	1'313
Kiser-Kathriner Vreni	Die Mitte	1'540
Krummenacher Peter	Die Mitte	1'885
Lötscher Peter	SP	1'025
Rötheli Kristina	SP	1'181
Schumacher Hubert	SVP	2'415
Vogler Tim	GLP	1'182
von Ah Alfred	SVP	2'546
Ziegler Martina	SVP	2'212



Abächerli-Halter Trudi, FDP.Die Liberalen



Bucher Manuel, FDP.Die Liberalen



Fanger Remo, SVP



Haueter-Zumbühl Adrian, Die Mitte



Imfeld Dominik, Die Mitte



Kathriner Franziska, SVP



Keiser-Fürrer Helen, CSP



Kiser-Kathriner Vreni, Die Mitte



Krummenacher Peter, Die Mitte



Lötscher Peter, SP



Rötheli Kristina, SP



Schumacher Hubert, SVP



Vogler Tim, GLP



von Ah Alfred, SVP



Ziegler Martina, SVP

## Neuigkeiten aus dem Seefeld Park: Neuer Auftritt für das Restaurant

Mit dem Start in die neue Saison erhält das Restaurant im Seefeld Park einen neuen Namen sowie ein neues Erscheinungsbild: Das Restaurant **PIER SÜD** öffnet seine Türen und lädt einheimische Gäste sowie Feriengäste zum Verweilen und Geniessen ein.



Neuer Auftritt Restaurant PIER SÜD im Seefeld Park Sarnen

### Vom Durchlaufbetrieb zum Genusssort

Mit der Neuausrichtung entwickelt sich das bisherige Lidorestaurant bewusst weiter. Aus dem klassischen Durchlaufbetrieb soll ein saisonaler Begegnungsort entstehen, der dem besonderen Standort am See gerecht wird. Im Zentrum stehen künftig **good food, good drinks & good vibes** – so lautet der Claim des Restaurants.

**Tagsüber** bietet das Restaurant weiterhin ein leichtes, unkompliziertes Selbstbedienungsangebot. Ideal für eine genussvolle und erholsame Pause mit Blick aufs Wasser.

**Am Abend** verwandelt sich das PIER SÜD in einen bedienten Betrieb mit stimmungsvoller Atmosphäre, der zum Verweilen, Austauschen und Geniessen einlädt. Kulinarisch setzt das Team auf eine frische, saisonale Küche mit vielseitigem Angebot. Von unkomplizierten Gerichten bis hin zu genussvollen Hauptspeisen wird grosser Wert auf Qualität und Regionalität gelegt.

### Öffnungszeiten Restaurant

Täglich von 09.00 bis 17.00 Uhr (Selbstbedienung) und von 17.00 bis 20.00 Uhr (bedient).  
Ab dem 14. Mai 2026 verlängern wir unsere Öffnungszeiten am Abend je nach Witterung bis 22.00 Uhr.

### Neues Badi-Bistro ergänzt das Angebot

Parallel dazu wird in der Badi ein neues Badi-Bistro geschaffen. Badegäste können sich künftig direkt vor Ort verpflegen, ohne die Badi verlassen zu müssen. Das Angebot ist gezielt auf die Bedürfnisse der Badibesucher ausgerichtet und ergänzt das Gesamterlebnis im Seefeld Park ideal.

### Öffnungszeiten Erlebnisbad und Badibistro

**25.04. bis 07.06.2026:**

10.00 – 19.00 Uhr

Dienstag und Freitag: 08.00 – 20.00 Uhr

**08.06. bis 16.08.2026:**

09.00 – 21.00 Uhr

Dienstag und Freitag: 08.00 – 21.00 Uhr

Sonntag: 09.00 – 20.00 Uhr

**17.08. bis 20.09.2026:**

10.00 – 19.00 Uhr

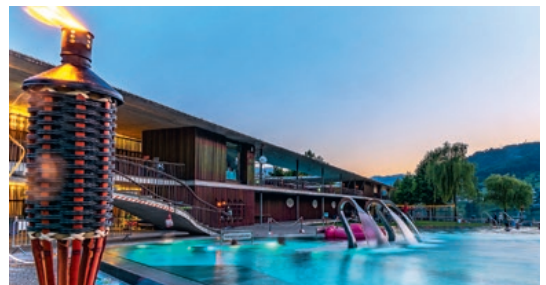
Dienstag und Freitag: 08.00 – 20.00 Uhr

### Schwimmertage

Die verlängerten Öffnungszeiten am Dienstag und Freitag ab 08.00 Uhr sowie am Abend bis 20.00 Uhr und in der Hochsaison sogar bis 21.00 Uhr bieten die Möglichkeit, das Schwimm- und Wellnessbecken in entspannter Atmosphäre zu geniessen.

### Langer Samstag

Die besondere Abendstimmung im Bad erleben. An den Samstagen, **20. Juni, 11. Juli und 15. August 2026**, bleibt das Bad bei schönem Wetter jeweils bis 23.00 Uhr geöffnet.



## Genehmigung technische Vorrevision der Nutzungsplanung

Die Gemeinde Sarnen bereinigt die rechtsgültige Nutzungsplanung vorab mit einer sogenannten **technischen Vorrevision**. Diese Vorlage wird der Gemeindeversammlung am 19. Mai 2026 zur Beschlussfassung unterbreitet.

**Wichtig: Die technische Vorrevision ist nicht mit der Gesamtrevision der Nutzungsplanung zu verwechseln.** Weitere Informationen zur Gesamtrevision finden Sie unter [www.ortsplanung-sarnen.ch](http://www.ortsplanung-sarnen.ch).

### Technische Vorrevision

Die technische Vorrevision dient ausschliesslich der **formellen und sachlichen Bereinigung** des heutigen Plans. Sie trifft keine materiellen Vorentscheide für die Gesamtrevision. Ziel der technischen Vorrevision ist es, Unschärfen zu beseitigen, gesetzliche Vorgaben umzusetzen und eine saubere Ausgangslage für die Gesamtrevision zu schaffen. Damit werden Überschneidungen der Verfahren vermieden und die Planung für die Bevölkerung nachvollziehbar gehalten.

### Gesamtrevision

Die Gesamtrevision hingegen setzt die Vorgaben des revidierten Raumplanungsgesetzes (RPG 1) und des kantonalen Richtplans um. Sie beinhaltet beispielsweise grössere Ein- und Umzonungen, eine gesamthafte Überarbeitung des Bau- und Zonenreglements inkl. Abschaffung der Nutzungsziffer oder die Festlegung der künftigen Gebiete mit Quartierplanpflicht. Zur Gesamtrevision startet im Anschluss an die Gemeindeversammlung, ab dem 20. Mai 2026, die formelle Mitwirkung (siehe separater Beitrag). Die Volksabstimmung ist im November 2027 vorgesehen.

### Was wird im Rahmen der technischen Vorrevision angepasst?

#### Im Zonenplan unter anderem:

- Klare Zuordnung von Verkehrsflächen zu eigenständigen Zonen gemäss kantonalem Geodatenmodell
- Einführung der Zone «übriges Gebiet» für Restflächen ausserhalb des Siedlungsgebiets

- Festlegung der fachlich definierten Seeuferlinie am Sarnersee
- Nachführung der Gefahrenzonen gemäss aktualisierten Gefahrenkarten
- Bereinigung von Gewässerräumen und Baulinien
- Aktualisierung von Naturobjekten, Hecken, Feldgehölzen sowie Vermessungsdaten

#### Im Bau- und Zonenreglement:

- Neue Bestimmungen zu Verkehrszone und Verkehrsfläche
- Bestimmungen zur Anrechenbarkeit von Erschliessungsanlagen
- Neuer Artikel zum «übrigen Gebiet»
- Präzisierungen zu Baulinien und Gewässerraum

Wie in jedem Nutzungsplanverfahren vorgesehen, wurde auch die technische Vorrevision einer kantonalen Vorprüfung unterzogen. Diese ergab keine grundlegenden Vorbehalte gegenüber der Nachführung der Nutzungsplanung. Während der formellen Mitwirkung sowie während der öffentlichen Auflage gingen keine Anmerkungen bzw. Einsprachen ein. Es bestehen daher keine rechtlichen Hindernisse, die der Genehmigung der technischen Vorrevision entgegenstehen würden.

#### Folgen eines Entscheids

Ein JA schafft klare und aktuelle Planungsgrundlagen und vereinfacht die Gesamtrevision.

Ein NEIN belässt Unschärfen im geltenden Recht, erhöht den Aufwand der Gesamtrevision und kann zu Verzögerungen sowie planungsrechtlichen Unsicherheiten führen.

Der Gemeinderat empfiehlt die Annahme der Vorlage durch die Gemeindeversammlung.

Die Dokumente zur Genehmigung der technischen Vorrevision sind über den folgenden QR-Code einsehbar:



## Beginn formelle Mitwirkung Gesamtrevision Nutzungsplanung und Quartierpläne Sarnen

Am 20. Mai 2026 startet die formelle Mitwirkung zur Gesamtrevision der Nutzungsplanung (Zonenplan und Bau- und Zonenreglement) sowie zum Umgang mit den Quartierplänen. Vor der Infoveranstaltung vom 2. Juni 2026 um 19.00 Uhr in der Aula Chër haben Sie bereits die Möglichkeit, sich mit den Unterlagen vertraut zu machen.

Vor ziemlich genau einem Jahr hatten Sie als Sarnerrinnen und Sarner die Möglichkeit, sich anlässlich der **informellen** Mitwirkung zur Gesamtrevision der Nutzungsplanung einzubringen. Inzwischen hat das Planungsteam Ihre Anliegen bearbeitet und mit Variantenvorschlägen

in der Ortsplanungskommission zur Diskussion gestellt. Das Resultat liegt nun vor und Sie sind herzlich eingeladen, dazu im Rahmen der **formellen** Mitwirkung Stellung zu beziehen. Im Gegensatz zum vergangenen Jahr werden bei der formellen Mitwirkung alle Eingaben durch den Gemeinderat beantwortet und begründet.

### Zwei separate Verfahren: Gesamtrevision Nutzungsplanung und Quartierpläne Sarnen

Damit rechtlich alles korrekt abläuft, muss es manchmal etwas kompliziert sein. Wie bereits im separaten Artikel erwähnt, stimmen Sie zuerst an der Gemeindeversammlung über die «technische Vorrevision der Nut-

### Übersicht der Verfahren, wobei die Technische Vorrevision der Nutzungsplanung anlässlich der Gemeindeversammlung abgeschlossen werden soll.

#### Gemeindeversammlung

19. Mai 2026

#### Technische Vorrevision

Punktuelle/themenspezifische Anpassung an neue Erfassungsrichtlinien und geringfügige inhaltliche Änderungen

*Beispielsweise:*

- Zuteilung Verkehrszonen (innerhalb Bauzone) und Verkehrsflächen (ausserhalb Bauzone)
- Bereinigung Seeuferlinie
- Bereinigung Naturschutzzone Seefeld
- Darstellung von Hecken
- Aufhebung Baulinien im Gewässerraum, die nationaler Gesetzgebung widersprechen

Kantonale Vorprüfung und öffentliche Auflage erfolgt

#### Formelle Mitwirkung

20. Mai bis 20. Juli 2026

#### Gesamtrevision Nutzungsplanung

Gesamthafte Überarbeitung Zonenplan sowie Bau- und Zonenreglement und grosse inhaltliche Änderungen

*Beispielsweise:*

- Grössere Ein-, Um- und Aufzonungen
- Abschaffung der Nutzungsziffer
- Überarbeitung aller Baulinien, Naturschutzobjekte

#### Quartierpläne Sarnen

Geplanter Umgang mit den bestehenden Quartierplänen

*Beispielsweise:*

- Welche Quartierpläne sollen aufgehoben und welche angepasst werden?

zungsplanung» ab. Aber auch bei der formellen Mitwirkung handelt es sich um zwei unabhängige Verfahren, siehe Übersichts-Box.

### Mitwirkungsmöglichkeit während zwei Monaten

Da die Unterlagen bis mindestens Ende Jahr beim Kanton in Vorprüfung sind, bietet Ihnen die Gemeinde Sarnen ein längeres Zeitfenster als die üblich 30 Tage an. Während 60 Tagen können Sie sich mit den Unterlagen befassen und Ihre Mitwirkungseingabe formulieren. Die Unterlagen werden ab 20. Mai 2026 öffentlich einsehbar sein. Somit können Sie sich bereits vor der Infoveranstaltung ein erstes Bild zur Gesamtrevision der Nutzungsplanung machen. Weiterhin verfügbar ist auch die Videoserie zu den Grundsätzen der Ortsplanungsrevision, die Ihnen wertvolle Informationen vermitteln kann.

### Einladung zur Infoveranstaltung

Gerne laden wir Sie zur Infoveranstaltung am 2. Juni 2026 um 19.00 Uhr in der Aula Cher ein. Das Planungsteam wird zusammen mit den Gemeindeverantwortlichen die wichtigsten Neuerungen erläutern und steht zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten.

### Bleiben Sie informiert

Sie können sich laufend über die Ortsplanungsrevision, auf der eigens dafür eingerichteten Webseite [www.ortsplanung-sarnen.ch](http://www.ortsplanung-sarnen.ch) informieren. Dort werden die auch alle Unterlagen zur Mitwirkung aufgeschaltet. Zudem finden Sie die Dokumente im Gemeindehaus aufgelegt.



## Kaffee mit dem Gemeinderat

Die Mitglieder des Gemeinderates sind am **Samstag, 30. Mai 2026, ab 9.00 Uhr** am traditionellen Sarnen Wochenmarkt anzutreffen und stehen für Gespräche zur Verfügung. Die Bevölkerung ist herzlich zum Kaffee eingeladen.

**Wir freuen uns auf einen interessanten Austausch mit Ihnen!**



## Sportlerehrung und Sportförderungspreis vom 22. März 2026

Im vergangenen Jahr haben 32 Sportlerinnen und Sportler aus der Gemeinde Sarnen auf nationaler und internationaler Ebene beachtliche Medaillenränge erreicht. Die Kultur- und Sportkommission hat am 22. März 2026 anlässlich des Schüler- und Volkscrosses nachfolgende erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler geehrt.

Ebenfalls wurde der Sportförderungspreis verliehen. Dieser ging in diesem Jahr an Thomas Rymann vom Athletikzentrum Unterwalden, als Anerkennung für seine ausserordentlichen Verdienste für den regionalen Sport.



**Bild oben:** Die anwesenden Medaillengewinnerinnen und -gewinner 2025 zusammen mit Désirée Bazzocco-Bleiker (Präsidentin) und André Hess von der Kultur- und Sportkommission Sarnen

**Bild links:** Verleihung Sportförderungspreis Désirée Bazzocco-Bleiker, Thomas Rymann und André Hess (von links)

**Fotos:** Christine Rohrer

**Sportlerehrung: Medaillengewinnerinnen und -gewinner 2025**

Name	Sportart
Bannwart Alexander, 2004	Rudern
Berwert Lara, 2003	Biathlon
Britschgi Emma, 2012	Unihockey
Britschgi Ueli, 1965	Bogenschiessen
Burch Elina, 2013	Biathlon
Burch Remo, 2005	Biathlon
Christen Andrin, 2006	Unihockey
Christen Maurus, 2004	Unihockey
Fischbacher Kai, 2012	Unihockey
Gasser Lia Mara, 2012	Unihockey
Godic Amy, 2011	Bogenschiessen
Jakober Martin, 1985	Steinstossen
Kafka Molly, 2007	Biathlon
Krummenacher Jaël, 2007	Karate
Krummenacher Lian, 2012	Unihockey
Leibundgut Valerie, 2006	Karate

Name	Sportart
Möckli Louis, 2007	Karate
Oberli Gion, 2010	Unihockey
Piller Giannina, 2008	Biathlon
Piller Larina, 2014	Biathlon
Piller Livia, 2010	Biathlon
Rietveld Ronja, 2004	Biathlon
Rymann Sven, 2007	Leichtathletik
Schälin Nils, 2001	Unihockey
Schläpfer Ladina, 2009	Unihockey
Sena Lawrence, 2012	Tischtennis
Sidler Amalia, 2015	Ski Alpin
Sigrist Tina, 2013	Biathlon
Windlin Reto, 2008	Bogenschiessen
Wirz Maurice, 2012	Karate
Wolf Kai, 2009	Karate
Zurmühle Pascal, 2001	Seilziehen

**Starkes Zeichen für gelebten Klimaschutz**

Die Gemeinde Sarnen wurde von PET-Recycling Schweiz mit einem Umweltzertifikat ausgezeichnet.

2025 wurden an der Sammelstelle in Sarnen – ohne Detailhandel – rund 40'000 kg PET-Getränkeflaschen gesammelt. Das entspricht etwa 1,5 Millionen Flaschen, die zu hochwertigem PET-Rezyklat aufbereitet wurden.

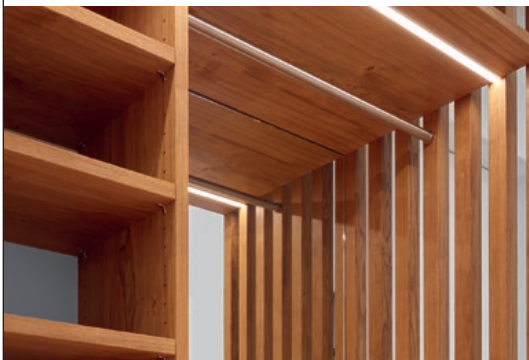
Die Wirkung für Umwelt und Klima ist beeindruckend:

- Einsparung von rund 100'000 kg Treibhausgasen
- Reduktion von rund 30'000 Litern Erdöl

**Das zeigt:** Mit korrekter Entsorgung und minimalem Aufwand leisten wir alle einen messbaren Beitrag zu Klimaschutz, Ressourcenschonung und Kreislaufwirtschaft.

Ein herzliches Dankeschön an alle Sarnerinnen und Sarner – denn: Jede Flasche zählt.





**bärenstark  
aufgeräumt**

massgefertigte Garderobe aus  
**Holz** schafft Ordnung.

holzbautechnik.ch



Sarnen · Stans · Luzern  
Tel. 041 660 45 22  
www.dilliersarnen.ch



Elektrizitätswerk  
Obwalden

Höhere  
Förderbeiträge  
ab 2026

**Ran an  
den Speck**

Mit einer Energieberatung  
für Ihren Gewerbebetrieb

Jetzt Energiekosten abspecken und  
Fördergelder sichern. Wir unterstützen Sie dabei.

[ewo.ch/peik](http://ewo.ch/peik)



**Partnerfamilien gesucht**

Schenken Sie einmal im Monat einem armuts-  
betroffenen oder sozial benachteiligten Kind in  
der Schweiz zwei Tage Zeit.

Jetzt anmelden!

[info@kovive.ch](mailto:info@kovive.ch)  
[www.kovive.ch/partnerfamilien](http://www.kovive.ch/partnerfamilien)



## Regionaler Sozialdienst Obwalden auf Kurs

### Geschäftsbericht genehmigt

Der Regionale Sozialdienst (RSD) Obwalden, der im Sommer 2023 seine operative Tätigkeit am Standort in Alpnach Dorf aufgenommen hat, blickt auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurück. An der Versammlung vom 31. März 2026 genehmigten die Delegierten der Obwaldner Gemeinden den Geschäftsbericht 2025.

### Jahresrechnung 2025 unter Budget

Die Jahresrechnung des Regionalen Sozialdienst Obwalden schliesst erneut besser als budgetiert ab. Die direkten Fallkosten beliefen sich auf knapp 10 Millionen CHF und lagen damit rund 1,5 Millionen CHF unter dem Budget. Die höchsten Kosten entstehen weiterhin im Bereich der stationären Institutionen für Erwachsene.

Die Betriebskosten betragen rund 3,5 Millionen CHF und lagen damit etwa CHF 180'000.- unter den Erwartungen.

### Tiefe Sozialhilfequote im Kanton Obwalden

In der wirtschaftlichen Sozialhilfe sanken die Fallzahlen gegenüber dem Vorjahr um 16 Dossiers auf insgesamt 146 Dossiers. Die Sozialhilfequote – also der Anteil der ständigen Wohnbevölkerung, der im Erhebungsjahr wirtschaftliche Sozialhilfe bezogen hat – betrug im Kanton Obwalden im Jahr 2024 lediglich 0,8 Prozent. Damit liegt Obwalden nicht nur deutlich unter dem schweizerischen Durchschnitt von 2,9 Prozent, sondern weist schweizweit die tiefste Sozialhilfequote aus. Die entsprechen-

den Zahlen des Bundesamtes für Statistik für das Jahr 2025 liegen noch nicht vor.

### Leichter Anstieg bei Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen

Wie bereits in den Vorjahren stiegen die Fallzahlen im Bereich des Kindes- und Erwachsenenschutzes erneut leicht an. Der RSD Obwalden führt aktuell 352 Mandate. Neben dem quantitativen Anstieg ist dabei auch eine zunehmende Komplexität der Fälle festzustellen.

### Breite Fachkompetenz unter einem Dach

Der RSD Obwalden vereint vielfältige Aufgaben: Er ist zuständig für die Sozialhilfe, die Alimentenhilfe sowie für das Führen von Massnahmen im Auftrag der KESB Obwalden. Darüber hinaus übernimmt er Kostengutachten im Sozialbereich und ist als Bewilligungs- und Aufsichtsinstanz für Kindertagesstätten, Tagesfamilien und Pflegefamilien tätig.

33 Mitarbeitende engagieren sich täglich für die Anliegen der Bevölkerung. Als niederschwellige Anlaufstelle steht der RSD Obwalden Menschen in wirtschaftlicher oder sozialer Not zur Seite.

Weitere Informationen und auch den Geschäftsbericht des RSD finden Sie unter:  
[www.rsd-obwalden.ch](http://www.rsd-obwalden.ch)  
[www.rsd-obwalden.ch/geschaeftsbericht](http://www.rsd-obwalden.ch/geschaeftsbericht)



**Sorgentelefon für Kinder**  
**0800 55 42 10**

**Gratis**

# Man hört gut und versteht trotzdem schlecht?

**Viele Menschen erleben im Alltag, dass Gespräche zunehmend anstrengend werden. Besonders in Gesellschaft oder bei Hintergrundgeräuschen fällt das Verstehen schwer, obwohl das Gehör insgesamt noch als gut empfunden wird. Wörter sind hörbar, verlieren jedoch an Klarheit.**



*Esther Renggli (Hörberaterin) und Laila Gander (Hörsystemspezialistin mit eidg. FA) unterstreichen, wie wichtig zeitgemässe Hörsysteme für ein entspanntes und klares Verstehen sind.*

Für gutes Sprachverstehen reicht Lautstärke allein nicht aus. Entscheidend ist, wie fein Sprachanteile im Ohr aufgenommen und im Gehirn verarbeitet werden. Bestimmte Konsonanten sind dafür besonders wichtig. Fehlen diese Informationen, versucht das Gehirn, sie aus dem Zusammenhang zu ergänzen. Das gelingt eine Zeit lang, kostet jedoch zunehmend Konzentration und Energie.

Eine zentrale Rolle spielen dabei die äusseren Haarsinneszellen im Innenohr. Sie verstärken leise Töne und dämpfen laute Töne. Sie sind somit Spezialistinnen für die Feinabstimmung und Verstärkung des Schalls. Werden diese Zellen im Laufe der Zeit geschädigt, bleibt Sprache zwar hörbar, wird jedoch schwerer verständlich – vor allem in anspruchsvollen Hörsituationen. Da tiefe Töne weiterhin gut wahrgenommen werden, bleibt diese Veränderung oft lange unbemerkt.

## **Neuer KI-Hörchip hilft**

Auf Grundlage dieser Erkenntnisse wurde nun ein KI-Hörchip entwickelt, der nicht alles lauter macht, sondern das Verstehen gezielt unterstützt. Das System nutzt künstliche Intelligenz, um Hörsituationen in Echtzeit zu erkennen.

Es wurde darauf trainiert, Sprache und Nebengeräusche zuverlässig zu unterscheiden und relevante Gesprächsinhalte hervorzuheben. Unwichtige Geräusche treten in den Hintergrund, während Sprache klarer und differenzierter wahrgenommen werden kann.

So setzt die Technologie genau dort an, wo die natürliche Leistung der Hörverarbeitung nachlässt, und entlastet dadurch das Gehirn beim Zuhören. Der neue KI-Hörchip steht ab sofort in allen Neuroth-Hörcentern im Rahmen eines unverbindlichen Praxistests zur Verfügung. In dieser persönlichen Probephase können Interessierte im eigenen Alltag herausfinden, wie der KI-Hörchip das Verstehen spürbar erleichtert. Eine Kaufverpflichtung besteht nicht.



Bildquelle: Phonak

*Hörsysteme der neuesten Generation mit künstlicher Intelligenz zur Verbesserung des Sprachverständnisses, auch in lauter Umgebung.*

**Anmeldung zum kostenlosen Praxistest:  
041 662 49 47**

Neuroth-Hörcenter  
Bahnhofplatz 6  
6060 Sarnen

**NEUROTH**  
BESSER HÖREN • BESSER LEBEN

## Beratungsstelle Alter und Gesundheit Sarnen

In schwierigen Lebenssituationen, besonders im Alter, kann es herausfordernd sein, den Überblick über die verschiedenen Pflege- und Hilfsangebote zu behalten.

Die Beratungsstelle Alter und Gesundheit Sarnen hilft bei schwierigen Lebenssituationen, besonders im Alter. Durch individuelle Beratungsgespräche werden die Bedürfnisse der Betroffenen ermittelt und gemeinsam passende Lösungen erarbeitet. Dabei werden auch die Angehörigen einbezogen.

### Angebote der Beratungsstelle

- **Beratung zu Themen im Alter:** Unterstützung bei Fragen rund um das Älterwerden.
- **Unterstützungshilfen im Alltag:** Vermittlung von Alltagshilfen, um das Leben zu Hause zu erleichtern.
- **Entlastungsmöglichkeiten:** Informationen zu Entlastungsangeboten für pflegende Angehörige.
- **Koordination von Hilfsangeboten:** Vernetzung und Organisation verschiedener Hilfsangebote.
- **Gesundheitliche und rechtliche Fragen:** Beratung zu Gesundheitsthemen und rechtliche Fragen, insbesondere zu Sozialversicherungen.

### Kostenlose und vertrauliche Beratung

Die Beratung ist kostenlos und vertraulich. Esther Limacher, eine erfahrende Fachfrau, steht Ihnen zur Seite und hilft Ihnen, gemeinsam Lösungen zu erarbeiten.



Nehmen Sie Kontakt auf und nutzen Sie die Gelegenheit, Unterstützung zu erhalten. Die Beratungsstelle Alter und Gesundheit Sarnen freut sich auf Ihre Anfragen.



### Beratungsstelle Alter und Gesundheit

Esther Limacher  
Rütistrasse 8, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 35 99  
esther.limacher@sarnen.ch

Sepp Wagner GmbH  
Industriestrasse 8  
6064 Kerns  
Telefon 041 660 72 44

info@seppwagnergmbh.ch  
www.seppwagnergmbh.ch

**Sepp Wagner vom Fach – für alle Spenglerarbeiten, Fassaden und fürs Dach!**

Kerns / Sarnen  
**SEPP WAGNER**  
Bauspenglerei Bedachungen Fassaden Photovoltaik Blitzschutz





## Seefeld: Lebensraum und Inspiration

**Rund die Hälfte aller Wildtiere und Wildpflanzen kommen in besiedelten Gebieten mit blühenden Flächen, Gehölzen, Verstecken und Nischen vor.**

**Deshalb gilt:** Jede Naturecke zählt – auch im Siedlungsraum. Im Seefeld gestaltet und bepflanzen die Mitglieder der Umwelt-, Natur- und Energiekommission mit Unterstützung des Teams der Portmann Garten AG

eine Grünfläche. Vielleicht entdecken Sie dort etwas, was Sie auch in Ihrem Garten für mehr Natur umsetzen können!

### **Einweihung 9. Mai 2026**

Am 9. Mai 2026 von 10.00 bis 12.00 Uhr weihen wir diese Fläche mit einer kleinen Feier vor Ort ein. Alle sind herzlich willkommen.





## Alkohol- und Tabaktestkäufe in Sarnen

In Sarnen werden in der kommenden Zeit erneut Alkohol- und Tabaktestkäufe durchgeführt. Diese finden in Verkaufsstellen sowie in Gastronomiebetrieben statt und werden von geschulten Jugendlichen unter Aufsicht einer erwachsenen Begleitperson durchgeführt. Die betroffenen Betriebe werden im Anschluss jeweils informiert.

Ziel dieser Massnahmen ist es, das Verkaufs- und Servicepersonal für die gesetzlichen Jugendschutzbestimmungen zu sensibilisieren und deren konsequente Einhaltung zu fördern. Dabei gelten folgende Bestimmungen:

- **Unter 16 Jahren:**

Keine Abgabe von alkoholischen Getränken und Tabakprodukten

- **16 bis 18 Jahre:**

Abgabe von Bier, Wein und Apfelwein erlaubt; keine Abgabe von Spirituosen, Aperitifs, Alcopops oder Cocktails; keine Abgabe von Tabakprodukten

- **Ab 18 Jahren:**

Keine gesetzlichen Einschränkungen mehr, ausser bei offensichtlich alkoholisierten oder unter Drogeneinfluss stehenden Personen

Die Testkäufe dienen in erster Linie der Prävention und der Qualitätssicherung. Sie leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz von Kindern und Jugendlichen und unterstützen die Betriebe bei der Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben.

**DER GARTEN ERWACHT.**  
WIR ÜBERNEHMEN FACHGERECHTE PFLEGE.

**PORTMANN GARTEN**

PORTMANN GARTEN AG | Mittelgasse 5 | 6056 Kägiswil | info@portmann-garten.ch | www.portmann-garten.ch



## Madame Frigo – Teilen statt wegwerfen

**Kennen Sie das? Der Kühlschrank ist voll, aber der Joghurt läuft morgen ab, die Tomaten werden weich und vom Käse ist noch reichlich übrig. Was früher im Abfall landete, bekommt jetzt eine zweite Chance – dank Madame Frigo.**

Madame Frigo ist ein öffentlicher Gemeinschaftskühlschrank, der allen Einwohnerinnen und Einwohnern offensteht. Das Prinzip ist einfach: Lebensmittel, die man selbst nicht mehr benötigt, werden hineingestellt – und wer etwas braucht, darf sich kostenlos bedienen. Geben und Nehmen auf Augenhöhe, ganz ohne Bürokratie.

Die Initiative ist bereits in vielen Schweizer Gemeinden erfolgreich im Einsatz und hilft, Lebensmittelverschwendung zu reduzieren. Seit August 2025 steht eine Madame Frigo auf dem Dorfplatz Sarnen.

### Was darf in den Kühlschrank?

Erlaubt sind frisches Obst und Gemüse sowie Brot. Ebenfalls willkommen sind verschlossene Produkte, die höchstens das Mindesthaltbarkeitsdatum, nicht aber das Verbrauchsdatum erreicht haben. Nicht erlaubt sind Fleisch und Fisch, Alkohol sowie bereits geöffnete oder verarbeitete Produkte (z. B. Gekochtes). Kurzum: Alles, was frisch, sauber und geniessbar ist, ist herzlich willkommen.

Betreut wird der Frigo von einer engagierten Freiwilligen-gruppe aus der Gemeinde – bestehend aus vier Frauen

und fünf Jugendlichen, begleitet durch die Jugendarbeit Sarnen. Das Team sorgt für Ordnung, Sauberkeit und die Kontrolle der Lebensmittel.

Wir laden herzlich ein, Teil dieser Initiative zu werden – und gemeinsam dazu beizutragen, dass gute Lebensmittel nicht verschwendet werden.



Umzüge	Transporte
Glaserei	Einlagerungen
Räumung	Entsorgungen

**M.+B. Gafner GmbH**  
Kreuzstrasse 16 | 6056 Kägiswil | 041 660 32 33 | info@gafner-kaegiswil.ch

## Neues Pyroverbot in der Schweiz – Was Sie wissen müssen

Ab dem 1. April 2026 gilt in der gesamten Schweiz ein Verbot für das Zünden von Pyrotechnik in öffentlich zugänglichen Räumen.

Hintergrund dieser Massnahme ist die Brandkatastrophe in der Silvesternacht im Skiort Crans-Montana, bei der 41 Menschen ihr Leben verloren. Als direkte Konsequenz haben sich die Baudirektorinnen und Baudirektoren aller 26 Kantone auf eine schweizweite Sofortmassnahme geeinigt.

### Was ist verboten?

Das Verbot betrifft sogenannte Kleinstfeuerwerke und pyrotechnische Gegenstände der Kategorie F1 in öffentlich zugänglichen Innenräumen. Darunter fallen unter anderem:

- Wunderkerzen
- Knallerbsen
- Tischbomben

Besonders betroffen sind Veranstaltungen in Restaurants, Hotels, Festsälen und ähnlichen Lokalitäten: Pyrotechnische Effekte jeglicher Art sind dort künftig grundsätzlich untersagt – es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Ausnahmegewilligung vor.

### Was bleibt erlaubt?

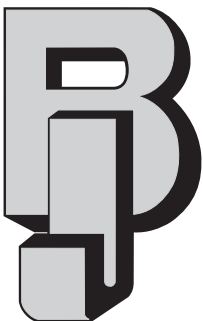
Im privaten Bereich – also im eigenen Zuhause – bleiben Gegenstände wie Wunderkerzen, Tischbomben oder Knallerbsen weiterhin erlaubt.



### Wie lange gilt das Verbot?

Das Verbot gilt als Übergangslösung, bis die totalrevidierten Brandschutzvorschriften in Kraft treten. Diese werden voraussichtlich im Herbst 2027 eingeführt und sollen einen schweizweit einheitlichen, risikobasierten Brandschutz sicherstellen.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sowie Veranstaltende sind gebeten, die neuen Vorschriften zu beachten und bei der Planung von Anlässen entsprechende Vorkehrungen zu treffen.



## Josef Berwert AG

Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Tel. 041 660 27 35, Fax 041 660 93 20

info@berwertbau.ch, www.berwertbau.ch

GIFT

## GRATIS GIFTSAMMLUNG FÜR PRIVATHAUSHALTE



### → FREITAG, 8. MAI 2026

GISWIL	09.00 – 11.30 Uhr	Hauptsammelstelle Oberried
SACHSELN	13.00 – 15.30 Uhr	Hauptsammelstelle Werkhof
LUNGERN	08.30 – 10.30 Uhr	Mehrzweckgebäude Hinti

### → SAMSTAG, 9. MAI 2026

SARNEN	08.30 – 12.00 Uhr	Zwischen Coop und Migros
KERNS	09.00 – 11.00 Uhr	Hauptsammelstelle Gemeindehaus

#### HINWEISE

- Giftabfälle in der Originalverpackung bringen und nie vermischen
- Gewerbe- und Industriebetriebe sowie Schulen müssen ihre Sonderabfälle durch Spezialfirmen entsorgen lassen

#### GIFTENTSORGUNG WÄHREND DEM JAHR

- Rückgabe an den Verkaufsstellen
- ARA Sarneraatal, Alpnach, Voranmeldung Tel. 041 670 22 27
- Entsorgungshof Wyden, Engelberg, während den Öffnungszeiten



ENTSORGUNGSZWECKVERBAND  
**OBWALDEN**  
WERTSTOFFE SICHERN

041 660 03 30 · [www.ezvow.ch](http://www.ezvow.ch)

RECYCLING

ABWASSER

KEHRICHT

## Die Badi-Bibliothek im Seefeldpark Sarnen startet am 9. Mai 2026

Vom 9. Mai bis Anfang September 2026 betreibt die Bibliothek Obwalden die Badi-Bibliothek im Seefeldpark. Eine grosse Bücherauswahl steht für die Badi- und Campinggäste bereit. Es hat Krimis, Comics, Taschenbücher und ganz viele Bilderbücher. Mit anderen Worten, für alle ist etwas dabei!

Zusammen mit acht Helferinnen und Helfern sorgen wir dafür, dass es die ganze Saison lang ordentlich aussieht.

Das Team der Bibliothek Obwalden wünscht allen sonnige und fröhliche Badi-Tage und freut sich auf rege Nutzung der Badi-Bibliothek.



# KÜCHEN & BÄDER

## Fust

**Für Sie da in Emmenbrücke**

- ✓ Gratis Beratung bei Ihnen zuhause
- ✓ AbisZ Umbau mit Bauleitung

**André Hafner**  
079 384 70 45

**Jetzt starten!**  
[kuechen-baeder.fust.ch](https://kuechen-baeder.fust.ch)

Rund um die Uhr erreichbar  
**041 662 29 00**

**röthlin**  
BESTATTUNGEN

[roethlin-bestattungen.ch](https://roethlin-bestattungen.ch)

Brünigstrasse 92 | 6072 Sachseln  
info@roethlin-bestattungen.ch

## Kantonsbibliothek Obwalden: Büchermarkt

Vom 18. bis 30. Mai 2026 verkaufen wir während den Öffnungszeiten der Kantonsbibliothek Obwalden Bücher, Hörbücher und DVDs für Erwachsene für 1 Franken pro Stück.

In diesem Jahr findet der Büchermarkt etwas früher statt.

Es hed solangs hed!

### Kantonsbibliothek Obwalden

Grundacherhaus  
Gesellenweg 4, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 61 21  
kantonsbibliothek@ow.ch  
www.kbow.ch



**WOLFISBERG METALLBAU**  
Sarnen • wolfisberg-metallbau.ch

**WINTERGÄRTEN TÜREN**  
**VERGLASUNGEN**  
**METALLKONSTRUKTIONEN**  
**BALKONE GELÄNDER**

**STARK IN METALL UND GLAS.**



**von Ah Druck**

Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 75 75, [www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch)

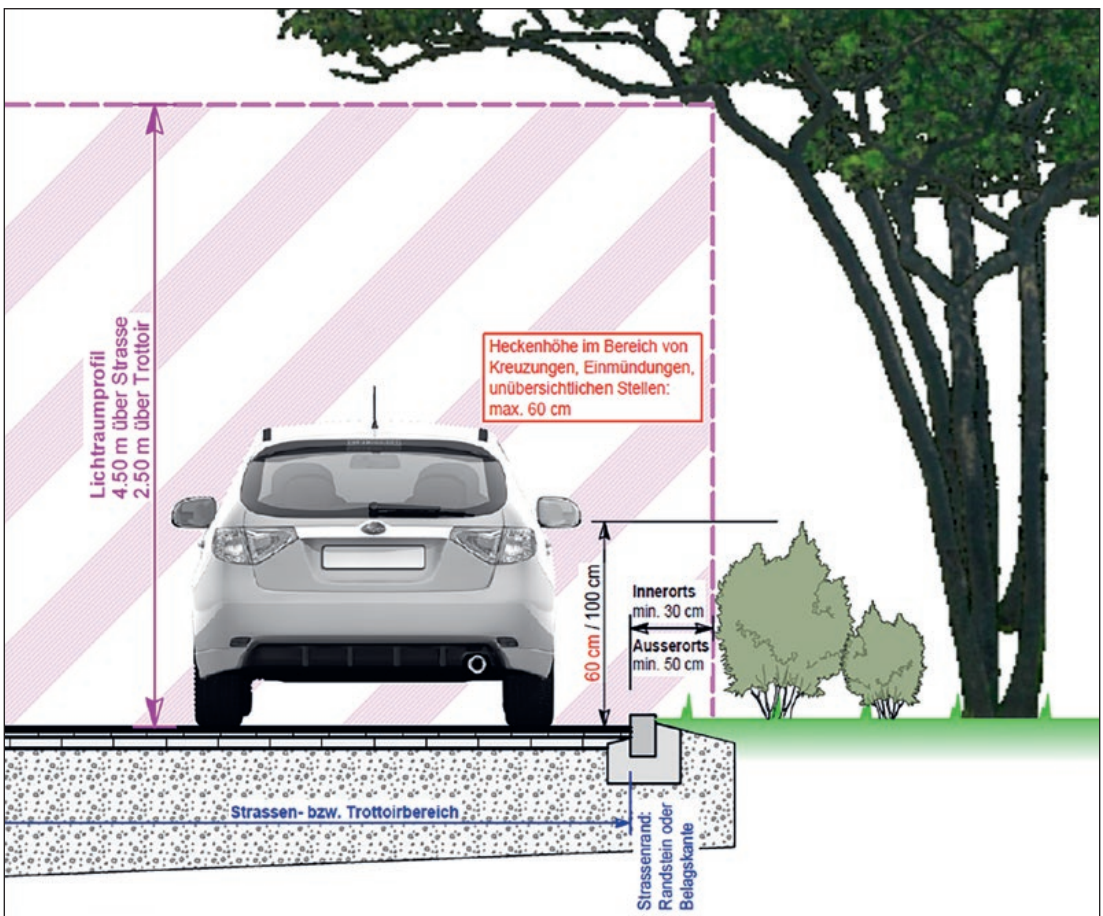
## Bäume, Sträucher und Hecken schneiden

Immer wieder behindern Äste von Bäumen, Sträuchern und Hecken die ordentlichen Unterhaltsarbeiten an Strassen und Wegen. Zusätzlich werden durch verschiedene Bepflanzungen entlang von Strassen und Wegen die Sichtverhältnisse (auch die Strassenbeleuchtung) erheblich eingeschränkt, wodurch die Verkehrssicherheit beeinträchtigt werden kann.

Die Eigentümer/-innen von Grundstücken an öffentlichen Strassen, Fusswegen und Plätzen werden daher dazu aufgefordert, die Bäume, Sträucher und Hecken, welche in den Strassen bzw. Gehweg hineinragen, gemäss dem kantonalen Strassengesetz zurückzuschneiden.

Das Strassengebiet ist gemäss Art. 60 Abs. 1 Strassenverordnung (GDB 720.11) bis auf eine Höhe von 4,5 Meter und über Trottoirs von 2,5 Meter von einhängenden Ästen frei zu halten. Sträucher dürfen nicht in das Strassenprofil hineinragen und die Strassenübersicht nicht beeinträchtigen.

Im Bereich von Einmündungen privater Strassen, Zufahrten und Wegen in öffentliche Strassen sind Bäume, Sträucher und Grünhecken, nebst Beachtung genannten Vorschriften, so zurückzuschneiden, dass die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird und gute Sichtverhältnisse gewährleistet sind. Beleuchtungsanlagen, Verkehrssignale, Markierungen und Hydranten dürfen nicht verdeckt sein.



## Unterstützung für deine Jugendprojekte

Die Einwohnergemeinde Sarnen setzt sich für eine lebendige und kreative Jugendarbeit ein! Deshalb unterstützen wir mit finanziellen Beiträgen besondere Projekte, Veranstaltungen und Aktivitäten für Kinder und Jugendliche. Das Kinder- und Jugendförderungsgesetz des Kantons Obwalden sieht solche Förderbeiträge ausdrücklich vor.

### Wie funktioniert es?

Die Jugendkommission entscheidet zweimal im Jahr über die Vergabe der Beiträge. Insgesamt stehen jährlich bis zu CHF 5'000.- zur Verfügung, wobei pro Projekt oder Anlass maximal CHF 1'500.- ausbezahlt werden. Die Unterstützung hängt von der Anzahl und Qualität der eingereichten Projekte ab – ein Anspruch darauf besteht nicht.

### Wer kann ein Gesuch einreichen?

Vereine, Organisationen und Einzelpersonen aus Sarnen können jeweils bis Ende Mai und Mitte November einen Antrag stellen.

### Was erwarten wir?

Wer eine Unterstützung erhält, soll dazu beitragen, dass Veranstaltungen sicher und fair ablaufen. Dazu gehört:

- Einhaltung des Gastgewerbesgesetzes
- Ordnung während und nach dem Anlass
- Prävention gegen Alkoholmissbrauch und Vandalismus

### Wie beantragen?

Alle Infos und das Gesuchsformular sind auf der Webseite der Gemeinde Sarnen abrufbar: [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch)

Die Unterlagen können auch direkt in der Jugendbox oder auf der Gemeindeverwaltung abgeholt werden.

### Tipp

Die Jugendarbeit Sarnen hilft gerne beim Einreichen eines Gesuchs!

### Kontakt

Jugendarbeit Sarnen  
Marktstrasse 3a, 6060 Sarnen  
Telefon 041 661 25 76  
Mobile 079 455 50 37  
E-Mail [jugendarbeit@sarnen.ch](mailto:jugendarbeit@sarnen.ch)

### Das Gesuch ist einzureichen bei

Jugendkommission Sarnen  
Rütistrasse 8, Postfach, 6061 Sarnen

### Auskunft erteilt

Markus Zahno  
Bereichsleiter Gesellschaft/Gesundheit  
Telefon 041 666 35 14  
E-Mail [markus.zahno@sarnen.ch](mailto:markus.zahno@sarnen.ch)

Die Kommission freut sich auf spannende Projekte.

*Jugendkommission Sarnen*



**Tel 143**  
Die Dargebotene Hand  
Zentralschweiz  
Spendenkonto 60-18506-6

**wallimann**  
Spenglerei · San. Installationen  
Flachbedachungen · Blitzschutz  
SARNEN Tel. 041 660 31 16  
Natel 079 208 81 10

## Energiespartipp: Energiesparen in der Küche

Durch kleine Veränderungen im Küchenalltag lassen sich spürbar Energie – und oft auch Zeit – einsparen.

### • Mit Deckel kochen

Ein passender Deckel hält die Wärme im Topf, das Wasser kocht schneller und es wird deutlich weniger Energie verbraucht. Noch effizienter ist es, Wasser im Wasserkocher zu erhitzen.

### • Backofentür geschlossen halten

Öffnen Sie den Backofen während der Backzeit möglichst nicht. Schon kurzes Öffnen lässt die Temperatur um mehrere Grad abfallen – das Gerät muss danach wieder aufheizen, was unnötig Energie kostet.

### • Restwärme nutzen

Herdplatten und Backofen können einige Minuten vor Ende der Koch- oder Backzeit ausgeschaltet werden. Die Restwärme reicht bei vielen Gerichten problemlos aus, um das Essen fertig zu garen (z. B. beim Eierkochen mit der Ogi-Methode).

### • Kühlgeräte optimal einstellen

Stellen Sie den Kühlschrank auf 7 °C und den Gefrierschrank auf -18 °C ein. Das reicht völlig aus und spart Energie. Zudem gilt: Je voller das Gerät, desto stabiler die Temperatur und desto geringer der Verbrauch.

Die Fachstelle Kinderbetreuung Luzern lädt herzlich ein zu einem Filmportrait mit anschliessender moderierter Gesprächsrunde mit Gästen.

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ Sarnen  
Mittwoch, 27. Mai 2026  
19.00 bis 21.00 Uhr

**Öffentliche Filmveranstaltung  
Aufwachsen  
in einer Pflegefamilie**

15 Jahre filmische Begleitung einer Pflegefamilie durch Ursula Brunner

Moderation  
Andy Wolf

**Gäste Gesprächsrunde**  
Regierungsrat Christoph Amstad  
Filmemacherin Ursula Brunner  
Ehemaliges Pflegekind / Careleaver:in  
Pflegeeltern aus der Region

Freier Eintritt

 fachstellekinder.ch

 **FACHSTELLE KINDERBETREUUNG**  
PFLEGEKINDER-AKTION  
ZENTRALSCHWEIZ

**Defekte Kittfugen bei Bädern,  
Duschen, Küchen, WC etc.**  
Ihre Abdichtungsspezialisten für den  
Innen- und Aussenbereich

**Enz & Muff**

Fugentechnik VSD

Postfach Tel. 041 660 69 35  
6056 Kägiswil Fax 041 661 09 35

IT RUNS.

**Ihr Informatik Partner**  
Netzwerk | Server | Virtualisierung  
Microsoft 365 | Security | Webdesign

**IFY Informatik GmbH**  
Kernserstrasse 17 | 6060 Sarnen  
info@ify.ch | 041 666 32 66 | [www.ify.ch](http://www.ify.ch)

## Amphibienvorkommen Forst Oberwilen vermutlich erloschen

Wer in den 1990er-Jahren abends im Frühling durch den Oberwiler Forst fuhr, dürfte sich erinnern, dass unzählige Erdkröten die Strasse querten. Damit sie nicht überfahren werden, wurde ein Leitwerk aufgestellt. Bei Kontrollen in den letzten Jahren in diesem Gebiet konnten keine Amphibien mehr beobachtet werden. Damit das fixe Leitwerk nicht zum Hindernis wird, werden nun Abschnitte geöffnet.

Es ist für viele vor allem ältere Menschen ein Frühlingszeichen: Erdkröten, Grasfrösche, Bergmolche wandern Richtung Gewässer, wo sie sich paaren und den Laich ablegen. Ein solches Laichgewässer ist auch der Sarnersee. Im Gebiet Forst Oberwilen wanderten bis vor rund 30 Jahren über 1'000 Tiere Richtung See. Beim Queren der Oberwilerstrasse wurden viele überfahren, weshalb ein mobiles Leitwerk, wie wir es im Gebiet des Kurhauses kennen, aufgestellt wurde. Die Amphibien wurden gesammelt und zum See gebracht.

### Ein Amphibienvorkommen verschwindet





2012 wurde ein fixes Leitwerk gebaut. Die Idee war, dass die Tiere in den Durchlass bei der Abzweigung in

die Schwendi gelenkt werden. Das Werkhofteam reinigte jährlich die Lauffläche hinter dem Leitwerk, so dass die Wanderung möglichst zügig erfolgen konnte. Bei sporadischen Kontrollgängen während der Amphibienwanderung in den letzten Jahren konnten keine Tiere festgestellt werden. Deshalb wurde im Frühling 2025 während einem Monat systematisch überprüft: Die bestehenden Kesselfallen wurden ausgeräumt und gesäubert. Täglich wurde kontrolliert, ob Amphibien in den Kesseln sind. In diesem Zeitraum konnten keine Amphibien festgestellt werden und auf der Strasse wurden keine überfahrenen Tiere beobachtet. Weil im erweiterten Umfeld nirgends eine Stelle bekannt ist, wo im Frühling zahlreiche Amphibien, die unterwegs zum Sarnersee sind, überfahren werden, muss davon ausgegangen werden, dass das Vorkommen in Oberwilen erloschen ist. Ursachen sind vermutlich – wie überall – eine Kombination mehrerer Gründe: Fallen, Hindernisse und Gefahren auf der Wanderung zum Laichgewässer und zurück in den Landlebensraum, Landwirtschaft (z. B. Düngung von Wiesen, während Amphibien wandern), Veränderungen im Landlebensraum, Zerstückelung des Lebensraums usw.



Das fixe Leitwerk führt durch den Wald zum Durchlass Oberwilerstrasse (Kartengrundlage: swisstopo.ch).

### Leitwerk Oberwilen

-  Gitter
-  Leitplanke
-  Metall mobil
-  mobiles Leitwerk bis zum Bau des fixen Leitwerks (genaue Position nicht bekannt)



Erdkrötenmännchen bleiben gerne auf Strassen sitzen, weil sie dort einen guten Überblick haben und Ausschau halten können nach Weibchen. Dadurch sind sie besonders gefährdet, überfahren zu werden.  
(Foto: A. Meyer, wechselwarm.ch)

**Wie weiter?**

Das fixe Leitwerk ist auch ein Hindernis in der Landschaft und eine Verletzungsquelle, die von uns Men-

schen geschaffen wurde. Wenn es das Leitwerk tatsächlich nicht mehr braucht, weil es keine Amphibien mehr hat, soll es entschärft bzw. abgebaut werden. Wir haben uns entschieden schrittweise vorzugehen: 2026 wurden einzelne Elemente und das Gitter entfernt. Nun beobachten wir vier bis fünf Jahre, ob tatsächlich keine Amphibien mehr auftauchen. Wir sind dankbar, wenn Beobachtungen gemeldet werden. Sollte das Vorkommen tatsächlich erloschen sein, ist vorgesehen, das Leitwerk vollständig zu entfernen.

**Bitte melden Sie Beobachtungen von Amphibien an**  
 Maria Jakober  
 Regionalvertretung Koordinationsstelle Amphibien  
 Telefon 079 718 45 39

## Müller Die Fachschreinerei

Pilatusstrasse 16 — 6060 Sarnen  
 Telefon 041 660 23 73  
[www.fachschreinerei.ch](http://www.fachschreinerei.ch)

Ihr Ansprechpartner für

Türen

Innenausbau

Spezialanfertigungen

Allgemeine Schreinerarbeiten  
 bei Neu- und Umbauten



Riesiger Shop  
 Abholungen  
 Räumungen

# GUTES KAUFEN. GUTES TUN.

Bahnhofstrasse 11, 6056 Kägiswil-Sarnen, [blaukreuz-brocki.ch](http://blaukreuz-brocki.ch)  
 041 660 10 20, Di – Fr 10:00 – 12:00, 13:30 – 18:00, Sa 09:00 – 16:00



RESIDENZ  
AM SCHÄRME

# Öffentlicher Vortrag

**Dienstag, 2. Juni 2026**

18.30 Uhr Residenz Am Schärme, Haus Schmetterling

## Umgang mit Patientenverfügung und Reanimationsentscheiden

Was regelt eine Patientenverfügung? Wie sind Angehörige eingebunden?  
Welche Reanimations-Entscheidung gibt es - und wer trägt die Verantwortung?



Dr. med. Christa Pintelon, Geriaterin und Heimärztin, beantwortet an diesem Abend zentrale Fragen rund um Patientenverfügung und Reanimationsentscheidungen.

Keine Anmeldung erforderlich.

*Bis bald Am Schärme!*

[schaerme.ch](http://schaerme.ch)

Residenz Am Schärme | Am Schärme 1 | 6060 Sarnen | [info@schaerme.ch](mailto:info@schaerme.ch)

### IHRE VORTEILE AUF WEBDRUCK.CH

- ✓ unkomplizierte Bestellung
- ✓ kurze Lieferfristen
- ✓ 100% Schweizer Qualität

## FLYER

Gestalten und drucken Sie Ihre eigenen Flyer günstig, einfach und in perfekter Qualität.

ab CHF

**50.—**



WEBDRUCK.CH<sup>+</sup>

Ein Angebot der von Ah Druck AG

## Jugendliche übernehmen Arbeiten für Sie

### Wäre es nicht schön, wenn...

- ... der Keller endlich aufgeräumt wäre?
- ... das Altglas entsorgt wäre?
- ... das Laub vor dem Haus gereicht wäre?
- ... das Holz gestapelt wäre?
- ... der Rasen gemäht wäre?

Haben Sie Aufgaben zu erledigen, für die Ihnen im Haushalt oder Betrieb die Zeit fehlt? Die Jugendarbeit Sarnen bietet Ihnen eine unkomplizierte Möglichkeit, Jugendliche für einmalige oder wiederkehrende Arbeiten zu finden.

Die Jugendarbeit Sarnen unterstützt 13- bis 16-jährige Jugendliche, die in ihrer Freizeit etwas Sackgeld verdienen möchten. Wenn Sie einen passenden Sackgeldjob anbieten können, melden Sie sich doch bei uns. Die Jugendarbeit Sarnen veröffentlicht Ihr Angebot und vermittelt Ihnen Jugendliche, die sich dafür interessieren.

Der Stundensatz für Jugendliche beträgt CHF 12.-. Der Lohn wird direkt nach Abschluss der Arbeit an die Jugendlichen ausbezahlt. Es fallen keine Vermittlungsgebühren an.

Ihre Zufriedenheit ist uns ein grosses Anliegen. Nach Abschluss des Auftrags werden wir Sie telefonisch kontaktieren, um Feedback zum Angebot der Jobbörse und zur ausgeführten Arbeit einzuholen.

### Noch Fragen oder bereits eine Idee für einen Job?

Gerne stehen wir Ihnen für Auskünfte zur Verfügung.



Sie erreichen uns jeweils von  
Mittwoch bis Freitag, 09.00 – 17.00 Uhr

### Jugendarbeit Sarnen

Marktstrasse 3a, 6060 Sarnen  
jugendarbeit@sarnen.ch, Telefon 041 661 25 76  
www.jugendarbeit-sarnen.ch

**Das nächste Info Sarnen erscheint am 18. Juni 2026.**

## Baubewilligungen

Seit der letzten Berichterstattung erteilte der zuständige Rat bzw. die Baukommission folgende Baubewilligungen:

### Ordentliches Verfahren

Bauherr	Objekt
Luchsinger Walter und Esther, Büntenstrasse 29, 6060 Sarnen	Energetische Sanierung inkl. Storen, Parzelle 3363, Büntenstrasse 29, 6060 Sarnen
Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, 6063 Stalden	Sanierung Mehrfamilienhaus, Parzelle 2098, Badallmend 2, 6062 Wilen
Halter Adrian, Aamattweg 9, 6060 Sarnen	Umgestaltung Umgebung, Parzelle 3097, Kägiswilerstrasse 47, 6060 Sarnen
Krummenacher Sara, Brünigstrasse 168, 6060 Sarnen	Neue Dacheindeckung und Einbau Kamin, Parzelle 2157, Ziegelhüttenstrasse 5a, 6060 Sarnen
Berwert Reto und Andrea, Wilerstrasse 52, 6062 Wilen	Dachsanierung und Einbau Dachfenster, Parzelle 838, Wilerstrasse 52, 6062 Wilen
Römisch-katholische Kirchgemeinde, Pfarrgässli 4, 6060 Sarnen	Umbau und Umnutzung Dorfkapelle Sarnen, Parzelle 96, Brünigstrasse, 6060 Sarnen
Werren Thomas und Daniela, Tellenstrasse 8, 6056 Kägiswil	Fassadensanierung, Parzelle 3554, Tellenstrasse 8, 6056 Kägiswil
Müller-Werth Hedy und Bruno, Lärchenweg 1, 6060 Sarnen	Einbau Luft-Wasser Wärmepumpe mit Aussengerät, Parzelle 2714, Lörchenweg 1, 6060 Sarnen
Reinhard Haustechnik AG, Gartenstrasse 23, 6060 Sarnen	Einbau Luft-Wasser Wärmepumpe (Innenaufstellung), Parzelle 3007, Obere Balgenstrasse 2, 6062 Wilen
Ming Andreas, Feldstrasse 21, 6060 Sarnen	An- und Umbau Einfamilienhaus, Parzelle 2258, Feldstrasse 21, 6060 Sarnen
Thomas und Andrea Gasser, Giglenstrasse 11, 6060 Sarnen	Dachsanierung, Parzelle 3496, Giglenstrasse 11, 6060 Sarnen
von Wyl-Fanger Daniel und Monica, Wilerstrasse 101, 6062 Wilen	Ersatz Balkongeländer und Bodenbelag beim Balkon, Parzelle 2583, Wilerstrasse 101, 6062 Wilen
Förderverein Moorbäerpfad Langis, Schwanderstrasse 25, 6063 Stalden	Sanierung und Neukonzeption Moorpfad Glaubenberg, Parzellen 1449 und 2016, Langis, Schwendi-Kaltbad, 6063 Stalden

### Vereinfachtes Verfahren

Bauherr	Objekt
Küng Patrick und Denise, Schürrain 3, 6062 Wilen	Abringen Photovoltaikanlage an Stützmauer und Geländer, Parzelle 3604, Schürrain 3, 6062 Wilen
Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen	Verglasung Treppenabgang Doppelturnhalle, Parzelle 3337, Cher, 6060 Sarnen
Kanton Obwalden, Hochbauamt, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen	Ertüchtigung Brandschutz Gerichtsgebäude Obwalden, Parzelle 93, Poststrasse 6, 6060 Sarnen
Ruckli-Bühler Ruedi und Erika, Büntenstrasse 3, 6060 Sarnen	Ersatz Balkongeländer, Parzelle 3355, Büntenstrasse 3, 6060 Sarnen
Römisch-katholische Kirchgemeinde Sarnen, Pfarrgässli 4, 6060 Sarnen	Sanierung Fassadenanstrich Pfarrkirche Stalden, Parzelle 1614, Hubelstrasse, 6063 Stalden

## Öffnungszeiten

### Empfang Gemeindeverwaltung

Montag bis Donnerstag:	08.00 bis 11.45 Uhr 13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 14.00 Uhr durchgehend

### Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Büros der **Gemeindeverwaltung Sarnen** und des **Zivilstandsamts Obwalden** sind wie folgt geschlossen:

- Mittwoch, 13. Mai 2026, ab 16.00 Uhr, bis und mit Sonntag, 17. Mai 2026.

Ab Montag, 18. Mai 2026, 08.00 Uhr, sind wir gerne wieder für Sie da. Für Todesfälle ist der Pikettdienst über die Bestatter erreichbar.

### Öffnungszeiten über Pfingsten

Die Büros der **Gemeindeverwaltung Sarnen** und des **Zivilstandsamts Obwalden** sind wie folgt geschlossen:

- Pfingstmontag, 25. Mai 2026.

Ab Dienstag, 26. Mai 2026, 08.00 Uhr, sind wir gerne wieder für Sie da. Es wird kein Pikettdienst angeboten.

### Öffnungszeiten über Fronleichnam

Die Büros der **Gemeindeverwaltung Sarnen** und des **Zivilstandsamts Obwalden** sind wie folgt geschlossen:

- Mittwoch, 3. Juni 2026, ab 16.00 Uhr, bis und mit Sonntag, 7. Juni 2026.

Ab Montag, 8. Juni 2026, 08.00 Uhr, sind wir gerne wieder für Sie da. Für Todesfälle ist der Pikettdienst über die Bestatter erreichbar.

Besten Dank für Ihr Verständnis.



### Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen

Montag bis Freitag:	07.00 bis 20.00 Uhr
Samstag:	07.00 bis 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:	geschlossen

### Geänderte Öffnungszeiten während den Sommerferien

Die Schalteröffnungszeiten des **Zivilstandsamts Obwalden** sind während den Sommerferien von Montag, 6. Juli 2026 bis Freitag, 14. August 2026, wie folgt festgelegt:

Montag bis Donnerstag:	08.00 bis 14.00 Uhr durchgehend
Freitag:	08.00 bis 11.45 Uhr

### Erreichbarkeit

Das Zivilstandsamt Obwalden ist per Telefon und E-Mail während den ordentlichen Öffnungszeiten (08.00 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr) erreichbar.

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Gerne gebe ich Ihnen die Möglichkeit, mir Ihre Anliegen, Ideen oder Wünsche auf unkomplizierte Art mitzuteilen.

Die nächsten Sprechstunden sind geplant für:

- Donnerstag, 28. Mai 2026
- Donnerstag, 25. Juni 2026
- Donnerstag, 27. August 2026

jeweils von 16.00 – 18.00 Uhr im Gemeindehaus Sarnen.

### Die Sprechstunde erfolgt auf Voranmeldung

Wir bitten Sie, sich am gewünschten Tag bis spätestens 11.00 Uhr unter **Telefon 041 666 35 35** oder per E-Mail an **kanzlei@sarnen.ch** anzumelden.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

*Jürg Berlinger, Gemeindepräsident*

## Ausprobieren, tüfteln, einander helfen

Vom 9. bis 13. März 2026 befassten sich die Kinder der Schule Stalden im Rahmen einer Projektwoche handfest in mehreren Ateliers mit dem Themenbereich Medien und Informatik.

Montagsmorgen, Turnhalle Stalden. Die Schülerinnen und Schüler blicken leicht verwundert auf die grosse Leinwand, wo ein schneebedeckter Berggipfel mit einer Seilbahnstation zu sehen ist. Die Bergstation ist eigentlich ein Schulhaus. Drinnen hüpfen Kinder fröhlich umher und werfen Papierflieger. Begleitet werden die bewegten Bilder durch eine stampfende Schlagermelodie. Das Video ist computergeneriert. Es bildete den Auftakt zur Projektwoche der Schule Stalden. Vom 9. bis 13. März 2026 befassten sich die Schulkinder handfest in mehreren Ateliers mit dem Themenbereich Medien und Informatik.

«Mir hat es gefallen, mit den grossen Schülern zusammen Knete herzustellen», blickt Raja auf die Projektwoche zurück. Mit dem Ziel, Kreativität, technisches Verständnis und gemeinsames Lernen zu fördern, waren die Kinder die ganze Woche über abwechslungsweise in ihren Klassen sowie in altersübergreifenden Gruppen tätig. Aus der selbst hergestellten Knete wurden Figuren gebaut, die unter Zuhilfenahme einer App mutmassten, wie die Schule Stalden in zehn Jahren aussehen wird. Dieser Programmteil machte Lilly grosse Freude: «Mir hat am besten gefallen, dass wir Figuren zum Sprechen bringen konnten.»



Marvin blickt auf den Besuch des Spezialisten der Hochschule Luzern zurück: «Mir hat am meisten Spass gemacht, dass wir einen echten Roboter und Roboterhunde sehen konnten.» Delia staunte: «Die Roboter konnten Sachen machen: Winken, klatschen, hüpfen!» Im Bereich Robotik lernten die Kinder während der Woche altersgemäss die Grundlagen des Programmierens kennen und so rollten alsbald unterschiedliche Gefährte durch die beiden Schulhäuser in Stalden.

Die Kinder der MSI und MSII beschäftigten sich zudem mit dem Thema Künstliche Intelligenz (KI). «Ich habe neu gelernt, dass der Computer nur die Zahlen 1 und 0 lesen kann», erinnert sich Anic. Eine Botschaft war denn auch, dass KI sowohl Chancen als auch Gefahren birgt und ein verantwortungsvoller Umgang klare Regeln erfordert.

Das Arbeiten mit den Händen kam auch nicht zu kurz: «Das Roboter-Basteln war cool», findet Flurina: «Meiner ist ganz farbig geworden.» Zum Abschluss trafen sich die Schülerinnen und Schüler am Ende der Woche nochmals in der Turnhalle. Der Rückblick auf die Projektwoche in Form von echten Bildern und Videos sorgte für freudiges Lachen.

*Mathias Küchler, Klassenlehrperson MSII Stalden*

## Rückzugsort für die Mittelstufe I in Sarnen

**Im Rahmen der Begabungsförderung in der MSI Dorf haben vier Schülerinnen und Schüler ein Service-Learning-Projekt gestartet: Sie gestalten Rückzugsorte für die Gruppenräume.**

Service Learning ist eine Arbeitsform, bei der Kinder und Jugendliche in der Schule an echten Aufgaben arbeiten, die ihrer Umgebung oder Gemeinschaft helfen. Dabei verbessern sie nicht nur Fähigkeiten in Bereichen wie zum Beispiel Texte schreiben oder Informationen sammeln, sondern auch wichtige Fähigkeiten wie Verantwortung tragen, Zusammenarbeit im Team und den Umgang mit Schwierigkeiten und Problemen. Sie planen gemeinsam ein Projekt, führen es durch und werten es anschliessend aus.

Schon vor einiger Zeit haben Kinder und Lehrpersonen der MSI festgestellt, dass es ein Bedürfnis ist, Rückzugsmöglichkeiten und ruhige Arbeitsorte für Kinder zu haben. Diese fehlen zurzeit in den Räumlichkeiten des Schulhauses.

Selma, Hanna, Nino und Dimitri haben es sich zur Aufgabe gemacht, dies zu ändern. Als erstes haben sie geklärt, wie ein geeigneter Rückzugsort aussehen sollte. Sie haben Kinder interviewt, die sich einen solchen wünschen und geklärt, was in den vorhandenen Gruppenräumen möglich ist. Gemeinsam mit ihrer BF-Lehrperson haben sie die Finanzierung geplant, Skizzen erstellt, die Arbeitsschritte geplant und Aufgaben verteilt.

Aktuell stehen sie mitten in der Umsetzung: Das erste Hängezelt ist genäht, die Haken sind befestigt und das Zelt kann ausprobiert werden. Sollte sich die Form bewähren, sind weitere Hängezelte geplant.

Um die Finanzierung weiterer Rückzugsorte zu ermöglichen, planen Selma, Hanna, Nino und Dimitri nun einen Kaffee- und Kuchenstand, mit dem sie am Flohmarkt vom 3. Juni 2026 Geld sammeln.

Eine erste Zwischenbilanz der vier Schülerinnen und Schüler zeigt, dass ihnen insbesondere die praktischen Schritte wie mit den Hauswarten Herr Mylonas

und Herr Toqani Löcher bohren oder mit Unterstützung von Frau Vonarburg Stoff zusammennähen grosse Freude bereitet hat. Als anstrengend empfinden sie, geduldig zu sein: Sie merken, so ein grosses Projekt braucht in der Umsetzung Zeit und Ausdauer.

Sie freuen sich darauf, den Kindern der MSI schon bald ihre Rückzugsorte zeigen zu können und Rückmeldungen dazu einzuholen.

*Selma, Hanna, Nino und Dimitri, Schülerinnen und Schüler der MSI Dorf*

*Monika Huber, Fachlehrperson MSI Dorf und Verantwortliche Begabungsförderung der Schule Sarnen*

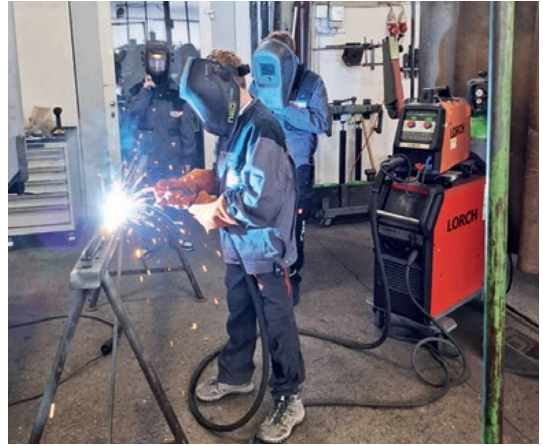


## Projektwoche Seifenkisten-Bau

**70 Schülerinnen und Schüler bauen in 24 Sarner Betrieben Seifenkisten für das «Seifächischtännä» am O-iO 2026**

Bereits zum vierten Mal fand in Sarnen die Projektwoche «Seifenkisten-Bau» statt. Vom 30. März bis 2. April 2026 arbeiteten 70 Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klassen sowie der 1. Integrierten Orientierungsschule (IOS) gemeinsam mit 24 Betrieben aus der Gemeinde Sarnen an insgesamt zwölf Seifenkisten.

Während dieser besonderen Woche erhielten die Jugendlichen spannende Einblicke in verschiedene handwerkliche Berufe und lernten die Arbeitswelt der Sarner Betriebe kennen. Begleitet wurden sie von Lehrpersonen sowie Unterstützenden der Schule Sarnen. In den Betrieben wurden sie von erfahrenen Berufsleuten angeleitet und betreut.



Die Projektwoche war abwechslungsreich aufgebaut: An den ersten beiden Tagen standen Holz- und Metallarbeiten in Sarner Handwerksbetrieben im Zentrum.



Am dritten Tag wurden die Fahrzeuge in Sarnen Garagen zusammengebaut, bevor sie am vierten Tag individuell gestaltet und für den Renntag bemalt wurden.

Die Woche bot den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, mehrere Berufsfelder praxisnah kennenzulernen. Mit grossem Engagement, Kreativität und Teamarbeit entstanden beeindruckende Seifenkisten. Die Projektwoche war ein voller Erfolg und zeigt eindrücklich, wie wertvoll die Zusammenarbeit zwischen Schule und den Betrieben der Gemeinde Sarnen ist.

Wir laden Sie herzlich ein, die entstandenen Fahrzeuge am «Seifächischtärennä» vom 23. Mai 2026 am O-iO live zu erleben und die Teams vor Ort anzufeuern.

Weitere Informationen finden Sie unter:

<https://schule-macht-handwerk.ch>



Martin Ettlin, Prorektor



**SARNER**

# SEIFÄCHISCHTÄ

**RENNÄ 2026**

## 23. MAI 2026

an der Polenstr./Flüelistr.

gratis Shuttle  
ab Bahnhof Sarnen

**Festwirtschaft**  
ab 11.00 Uhr

**Rennstart**  
13.00 Uhr

**Oldtimer Korso**  
15.20 Uhr

**Party in Sarnen**  
ab 18.00 Uhr

Herzlichen Dank unseren beiden Hauptsponsoren:

**Obwaldner  
Kantonalbank**

**PONTARIS AG**  
INGENIEURE & PLANER

**schule-macht-handwerk.ch**

Folge uns  
auf Insta

## Lernumgebung Flughafen

**Wann beginnt deine Reise – und was passiert alles, bevor ein Flugzeug überhaupt abhebt? Mit diesen spannenden Fragen starteten die Schülerinnen und Schüler der Unterstufe Wilen in eine besondere Lernumgebung rund um das Thema «Reisen». Mit grosser Neugier erkundeten sie die Welt des Flughafens und entdeckten Schritt für Schritt, welche Abläufe und Berufe dort eine wichtige Rolle spielen.**

In den vergangenen Wochen beschäftigten sich die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrpersonen intensiv mit dem Thema «Reisen». Im Mittelpunkt stand dabei der Flughafen. Zuerst erarbeiteten die Lernenden, was es an einem Flughafen alles gibt: Check-in-Schalter, Sicherheitskontrolle, Flugzeug, Bye Bye Café und diverse Geschäfte. Die Schülerinnen und Schüler lernten zudem, wie die Abläufe an einem Flughafen funktionieren – von der Ankunft am Flughafen bis zum Einsteigen ins Flugzeug. Dabei lernten sie auch

die Uhrzeit kennen, um Abflug- und Ankunftszeiten zu verstehen und sie setzten sich mit dem Thema Geld auseinander.

Daraus entstand im Schulzimmer eine eigene Lernumgebung. Die Lernenden planten, bauten und gestalteten ihren eigenen Flughafen. Mit viel Kreativität entstanden ein Check-in-Schalter mit den Flugtickets und den Abflug- und Ankunftszeiten, eine Sicherheitskontrolle, ein Hotel, ein Café, einen Kleiderladen, einen Kiosk, einen Blumenladen, eine Bank, ein Nagelstudio und sogar ein Flugzeug. Die Kinder übernahmen verschiedene Rollen wie Passagierinnen und Passagiere, Angestellte in den verschiedenen Geschäften, Flight Attendants oder Pilotinnen und Piloten und spielten typische Situationen nach.

Der Höhepunkt der Lernumgebung war der Besuch der Eltern sowie der Kindergartenkinder. Die Gäste wurden von den Schülerinnen und Schülern durch den Flughafen



der Wilini Airline geführt und konnten selbst «auf Reisen» gehen. Sie durchliefen Check-in und Sicherheitskontrolle und erlebten den Ablauf einer Flugreise hautnah. Für die Kinder war es eine besondere Lernumgebung. Sie waren sichtlich stolz auf ihren Flughafen und zeig-

ten mit grossem Engagement, was sie gelernt und geschaffen haben.

**Franziska Hurschler,**  
**Klassenlehrperson Unterstufe Wilen**

## Vas-y! Komm!

**Hand aufs Herz: Würden Sie sich getrauen, eine Schule zu besuchen, in der alle nur Französisch miteinander reden? In einer Gastfamilie zu leben, in der ebenfalls kein Deutsch gesprochen wird? Sechs Schülerinnen und Schüler der 2. IOS haben es gewagt.**

Ein Fondue zum Zmittag unter der Woche? Kein Problem im Kanton Wallis, wie Maya erlebt hat. Im Gegenzug staunte Anïs über das Wort *Schatzsuche*, das im Französischen *chasse au trésor* (Jagd nach dem Tresor) heisst. Das sind nur zwei von unzähligen Erkenntnissen, welche die zwölf Jugendlichen gemacht haben.

Die Kantone Obwalden, Nidwalden, Uri, Schwyz und Bern stehen im Austausch mit dem französischsprachigen Teil des Kantons Wallis.

Die Schülerinnen und Schüler der 2. und 3. IOS erhalten die Möglichkeit, während einer Woche den Unterricht in einer Walliser Schule zu besuchen und bei der Familie ihrer Austauschpartnerin oder ihres Austauschpartners zu wohnen. Im Gegenzug werden die Walliser Schülerinnen und Schüler zu einem anderen Zeitpunkt während einer Woche im Kanton Obwalden aufgenommen. Die Jugendlichen wohnen bei der Familie ihrer Austauschpartnerin oder ihres Austauschpartners, nehmen am alltäglichen Leben teil und besuchen die jeweilige Schule.

Luca sagt, dass die Schule im Wallis viel altmodischer sei, weil die Jugendlichen keinen Laptop haben und sein Austauschpartner Valentin ergänzt, dass die *ambiance* in der Sarner Schule besser sei.

Zur Schule haben auch Anouk und Anïs Erfahrungen gemacht. Die Schule im Wallis ist noch mal grösser als

in Sarnen und der Stundenplan in Einzellektionen aufgeteilt. Im Englisch sind sie auch noch nicht so weit. In Sarnen jedoch sei alles lebendiger, einheitlicher. Die Walliser jedoch sind sehr erstaunt, dass alle Sarner Jugendlichen einen Laptop zur Verfügung haben. Alle melden, dass sie von ihren Familien sehr gut aufgenommen worden seien.

In ihrer Freizeit besuchten die Schülerinnen und Schüler zum Beispiel das Barryland in Martigny und das Verkehrshaus in Luzern. Es wurden auch Muffins gebacken, eine Schatzsuche durchgeführt und Sehenswürdigkeiten besucht wie die Kappelbrücke in Luzern oder die Burg La Bâtiaz in Martigny.

Wären Sie auch so mutig gewesen?

**Julia Koch, Lehrperson IOS**



**Lynn und Julie vor der Burg La Bâtiaz**

## Perlen aus dem Schulalltag der USd

**Was kann ich gut? Wo sind meine Stärken? Und wie kann ich meine «Intelligenz» und mein Wissen anderen weitergeben?**

Damit setzten wir uns in unserer Klasse auseinander: Wenn ein Kind sein eigenes Wissen und Können weitergeben kann, entsteht ein Gefühl der Selbstwirksamkeit: **«Ich kann etwas bewirken.»**

Das ist wichtig für die Entwicklung von Ausdauer und Problemlösefähigkeit.

Um herauszufinden, wo die eigenen Stärken sind, beschäftigten wir uns kindgerecht mit den neun Intelligenzen nach Howard Gardner und suchten viele Beispiele dazu.



Mit grosser Motivation sind sehr vielseitige Projekte entstanden, welche ganz unterschiedliche Intelligenzen zeigen. Erst wird die Planung schriftlich festgehalten.



Plakat der Naturalistischen Intelligenz

### Hier sehen Sie einige echte Perlen – die umgesetzten Projekte:



**Beruhigungskurs:** Zur intrapersonalen Intelligenz führten zwei Mädchen einen Entspannungskurs durch und tauchten mit den Kursteilnehmenden in einen gedanklichen Gemüsegarten ein.



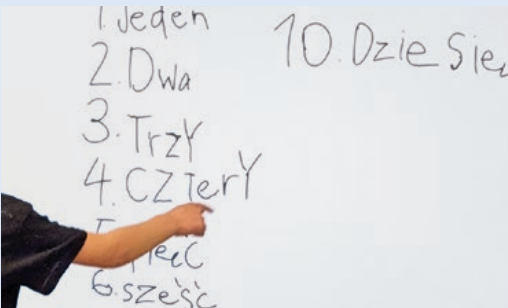
**Konzert:** In der musikalisch rhythmischen Intelligenz liessen uns Kinder in den Genuss eines Konzertes kommen.



**Schachkurs:** Im Bereich der logisch mathematischen Intelligenz erklärte ein Kind anderen Kindern das Schachspiel.



**Tanzkurs:** In die körperlich kinästhetische Intelligenz durften wir mit einem Tanzkurs eintauchen.



**Zahlen & Zählen auf Polnisch:** Zur sprachlich linguistischen Intelligenz durften wir die Zahlen und das Zählen auf Polnisch lernen.



**Lapbook Gorilla:** Verschiedene Lapbooks und kleine Sachbücher zu diversen Themen sind am Entstehen. Zur naturalistischen Intelligenz hat hier beispielsweise ein Kind zum Gorilla recherchiert, gelesen und ein Lapbook gestaltet.

Die selbst erarbeiteten Ergebnisse erfüllen die Kinder mit Stolz und stärken ihr Selbstwertgefühl sowie ihre Motivation zu lernen. Dabei erleben wir immer wieder, wie viel nebst Lesen, Schreiben und Rechnen noch in solchen Projekten steckt: Die Kinder lernen, sich selbst einzuschätzen, Verantwortung zu übernehmen, vor anderen zu sprechen und ihre Ideen zu präsentieren. Sie arbeiten im Team, geben einander konstruktives Feedback und bleiben auch dann dran, wenn es herausfordernd wird.

Für uns ist es immer wieder beeindruckend zu sehen, wie viel dabei entsteht und wie die Kinder über sich hinauswachsen.

*Judith Kaiser, Klassenlehrperson US Sarnen Dorf*

*Martina Lustenberger,  
Schulische Heilpädagogin US Sarnen Dorf*

**Das nächste Info Sarnen erscheint am 18. Juni 2026.**

## Instrumentenberatungstag 2026 Sarner Muisgschuel-Märt

Die Musikschule Sarnen stellt sich, die Fächer und Lehrpersonen ausgedehnt vor.

Der Anlass ist allen Kleinen und Grossen zu empfehlen, die sich im kommenden Schuljahr musikalisch betätigen, ein Instrument erlernen oder im Ensemble musizieren wollen.

### Samstag, 9. Mai 2026

9.00 Uhr musikalischer Auftakt und Infos, anschliessen bis 11.30 Uhr Parcours in der Aula Cher, Musikschule und im Feldmusiklokal Sarnen

### Anfassen, Ausprobieren, Hören

Alle Interessierten – Kinder, Jugendliche sowie Erwachsene – können die zum Unterricht angebotenen Instrumente anfassen, ausprobieren und hören. Unsere kundigen Lehrpersonen stehen beratend zur Seite.

Weiterführende Beratung kann durch Unterrichtsbesuche vereinbart werden.

### Information, Beratung, Fachhandel

Musikschulleitung und Sekretariat stehen für konkrete Auskünfte zu Angebot, Tarifen, Reglement usw. zur Verfügung.

### Weitere Infos und Anmeldungen unter:

[www.musikschulesarnen.ch](http://www.musikschulesarnen.ch)

### Fachbereich Musikschule

Rolf Ambauen, Fachbereichsleiter



*Streicher*  
**Weekend**  
Musikschulen Obwalden

## Streicherweekend der Musikschulen Obwalden 2026

Wir freuen uns sehr, Ihnen das Streicherweekend vom 29. bis 31. Mai 2026 in Sarnen ankündigen zu dürfen. Schülerinnen und Schüler aus allen Musikschulen des Kantons werden daran teilnehmen. Wir können an diesem Wochenende mit einer bunten Schar von Geigen, Celli und Kontrabässen arbeiten.

Ziele dieser Veranstaltung sind vor allem die Freude am gemeinsamen Musizieren, die Förderung des Zusammenhaltes der Streicherinnen und Streicher im Kanton (Lehrpersonen und Teilnehmende), die Pflege sozialer Kontakte sowie Erfahrungen im Orchesterspiel.

Nach der individuellen Vorbereitung mit der jeweiligen Lehrperson werden die Stücke zusammengesetzt, geprobt und musikalisch vertieft, um am Konzert am Sonntag die Früchte unserer Arbeit einem öffentlichen Publikum zu Gehör zu bringen. Wir laden Sie ganz herzlich zum Konzert ein:

**Sonntag, 31. Mai 2026, 16.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen**

Herzlichen Dank allen, die zum Gelingen dieses Weekends beitragen.

*Doris Estermann, Leiterin Jugendorchester OW*

## Ihre Bauberater und Planer

Kägiswil | Buochs | Tel. 041 661 23 23 | [info@planteams.ch](mailto:info@planteams.ch)



  
**planteams.ch**

Toni  
Niederberger



MUSIKSCHULE  
SARNEN

TÖÖNT  
GUT



# INSTRUMENTEN- PARCOURS

SA, 9. Mai 2026

9.00–11.30 Uhr  
Aula Cher

9 Uhr: musikalischer Auftakt und Infos

# SAISONSTART APRIL

cite Mobilier

RAIFFEISEN

MUSIKSCHULE  
SARNEN

OBWALDNER  
GHÖRGANG

Ab Anfang April ist der Obwaldner  
Ghörgang wieder eröffnet.  
Wir wünschen dir viel Spannung,  
Staunen und offene Ohren!

Mehr Infos unter:  
[www.ghoergang.ch](http://www.ghoergang.ch)



MUSIKSCHULE  
SARNEN

TÖÖNT  
GUT



sarnen

# JETZT ANMELDEN!

## BIS 31. MAI

# VERANSTALTUNGEN

## Mai – Juni 2026

### Instrumentenparcours

Samstag, 9. Mai 2026, 09.00 – 11.30 Uhr  
Aula Cher und Musikschule Sarnen

### Beginners Konzert

Donnerstag, 28. Mai 2026, 18.30 – 19.30 Uhr  
Musikschule Cher, Probesaal 2, Sarnen

### Abschlusskonzert Streicherweekend Obwalden

Sonntag, 31. Mai 2026, 16.00 – 17.00 Uhr  
Aula Cher, Sarnen

### Sommerkonzert der Chöre

Donnerstag, 25. Juni 2026, 19.00 – 20.00 Uhr  
Theatersaal altes Gymnasium, Sarnen

### Klavierhaufen

Sonntag, 28. Juni 2026, 17.00 – 18.00 Uhr  
Aula Cher, Sarnen

## Erstkommunion – ein Festtag im Seelsorgeraum

Zum ersten Mal haben 56 Mädchen und Buben aus der 3. Klasse die Hostie bei der Kommunion empfangen. Das Brot des Lebens ist eine Stärkung für das Herz und steht dafür, dass Gott mitten im Alltag begleitet. Die

Kinder erlebten einen einheitlichen Vorbereitungsweg. In allen drei Pfarreien stand der Erstkommuniongottesdienst unter dem gleichen Begleitthema: «Auf den Spuren von Jesus».

### Sarnen

Samstag, 11. April 2026, 33 Kinder aus Sarnen und Wilen mit den Religionslehrerinnen Agnes Kehrli und Rita Imfeld und Priester Bernhard Willi.



**elektro** **55 Jahre in Sarnen** Kägiswil

**huwyler** 041 666 30 70  
www.elektro-huwyler.ch

Projektierung – Beratung – Installation

**Büntenchäller**  
Der Getränkeabholer

SIE HABEN DIE FEIER.  
WIR DAS FESTMOBILIAR.

Getränke | Festmobiliar | bünten-chäller.ch  
Sie bezahlen nur den effektiven Verbrauch.

A small dog, possibly a Jack Russell Terrier, is wearing dark sunglasses and a black tuxedo jacket with a white shirt and bow tie. The dog is holding a martini glass with a green olive in it.

### Stalden

Sonntag, 12. April 2026, 16 Kinder aus der Schwendi mit den Religionslehrerinnen Agnes Kehrlı und Rita Imfeld und Priester Bernhard Willi.



Fotos: Christine Rohrer

### Kägıswil

Sonntag, 12. April 2026,  
7 Erstkommunionkinder von Kägıswil  
mit den Religionslehrerinnen  
Agnes Kehrlı und Rita Imfeld und  
Priester Bernhard Willi.



Seelsorgeraum  
Sarnen  
Sarnen Kägıswil Schwendi

## Jubiläums-Mitgliederversammlung der Sarner Kantorei

Samstag, 21. März 2026, im Restaurant Terra «am Schärme» in Sarnen

Die Sarner Kantorei hielt die ordentliche Mitgliederversammlung im Zeichen ihrer 150-jährigen-Chorgeschichte ab. Diese knüpft an die Tradition der «Musikgesellschaft Harmonie» an, welche 1876 gegründet worden war. Ursprünglich umfasste diese nicht nur den Kirchenchor, sondern auch das Orchester und die Feldmusik im ältesten musikalischen Verein der Gemeinde Sarnen. Die Gründer verfolgten gemäss ihren Statuten den Zweck: Sammlung der musikalischen Kräfte und Beförderung ihrer Bildung; Hebung der Kirchenmusik sowie der Musik überhaupt; Veredelung des gesellschaftlichen Lebens im Allgemeinen. Seit 2023 tritt der Chor als Sarner Kantorei auf, ein Projektchor offen auch für Sängerinnen und Sänger auf Zeit.

Die ordentlichen Geschäfte der Mitgliederversammlung, geleitet von Präsident Urs Wallimann, fanden alle ungeteilte Zustimmung. Anstelle des zurückgetretenen Stefan Keller wurde Andrea Imhof neu in den Vorstand gewählt.

Eine besondere Ehrung erfuhr Bruno Dillier mit dem päpstlichen Orden «Bene Merenti» für sein 50-jähriges



Bruno Dillier (links) und Gabriela Lischer (rechts)

Mitwirken im Chor, davon 21 Jahre als Präsident. Den bischöflichen Orden «Pro musica sacra» für 40-jähriges Chorsingen durften die Altistinnen Elisabeth Burch und Rita Kaufmann empfangen. Gabriela Lischer, welche als Leiterin des Seelsorgeraums Sarnen die Ehrungen vornahm, gratulierte dem Chor zum 150-Jahr-Jubiläum und verdankte dessen geschätzten Einsatz in der Kirchenmusik.

Chorleiter Konstantin Keiser blendete im Jahresbericht auf erfolgreiche Auftritte zurück. Den Höhepunkt bildete die Einweihung der neuen Goll-Orgel in der Pfarrkirche Sarnen. Die Mitwirkung beim klingenden Advent in der Luzerner Jesuitenkirche brachte willkommene musikalische Abwechslung. Im neuen Jahresprogramm hebt Konstantin Keiser als Verantwortlicher für Kirchenmusik die Aufführung der Krönungsmesse von W.A. Mozart am Cäcilienfest vom 22. November hervor. Es ist ein Gemeinschaftsprojekt mit dem Orchesterverein Sarnen zum 150-Jahr-Jubiläum. Teile der Krönungsmesse werden gemeinsam auch am Adventskonzert des Orchesters vom 8. Dezember in der Pfarrkirche Sarnen dargeboten.

In seiner Laudatio zum 150-Jahr-Jubiläum verdankte Josef Inderbitzin, Präsident des Kirchgemeinderates Sarnen, den wertvollen Beitrag des Vereins zur kulturellen und kirchlichen Identität des Dorflebens. Dahinter stünden Generationen von Menschen, die ihre Zeit, ihre Stimme und ihre Freude am Singen eingebracht haben, um die Gottesdienste feierlich zu gestalten und durch Chorkonzerte das gesellschaftliche Leben zu bereichern. Er wünschte der Sarner Kantorei, dass sie auch in Zukunft Sängerinnen und Sänger finde, die über Generationen die Menschen verbinde und die schöne Tradition weiterführten.

*Urs Wallimann*

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

**Montag, 11. Mai 2026, 19.30 Uhr**

Die Kirchgemeinde Sarnen lädt ihre Mitglieder herzlich zur Kirchgemeindeversammlung nach Stalden ein. Diese findet im Vereinslokal unter der Kirche statt. Auf der Traktandenliste steht die Genehmigung der Jahresrechnung 2025.



## «Man soll das Alte erhalten und das Neue gestalten»

**50 Jahre Kirche hl. Maria Schwendi**

**Die in den Jahren 1975 bis 1976 komplett neu- und umgebaute Schwander Kirche feiert 2026 ihren 50. Geburtstag. Für den 10. Mai 2026 sind Feierlichkeiten geplant. Wir blicken zurück auf die Bauzeit.**

Bei meinem ersten Telefonanruf war Guido Fanger auf einer Baustelle. Bis heute lässt ihn das Bauen nicht los. Und er zeichnet auch als rüstiger Senior die Modelle am Computer. «Die Zusammenarbeit mit Architekt Paul Dillier (†2000) war super», schwärmt er. Man spürt die Begeisterung des inzwischen 82-Jährigen heute noch. «Ich war jung, zwischenzeitlich im Studium in Wien, und voller Ideen. Und Paul Dillier hatte die notwendige Offenheit für Erneuerungen.»

### Die neue Pfarrkirche, ein Zelt Gottes

1966 begannen die Planung und der Architektur-Wettbewerb. «Zwei Projekte für eine Erweiterung fanden keine Unterstützung durch die Bevölkerung.» So steht es in der von Hans Berwert geschriebenen Broschüre «Die Pfarrkirche Schwendi», erschienen 2001 zum 25-Jahr-Jubiläum. Das mutige Projekt von Paul Dillier sah eine Reduktion der alten Kapelle auf die ursprüngliche Grösse und einen Neubau vor. Zwei komplett unterschiedliche Baustile: Barock und Modern gehen

heute im Kirchenraum ineinander über. «Die Kirche ist eine bestens gelungene Kombination von Alt- und Neubau und fasziniert immer wieder», schrieb Pfarrer Jost Frei 2001.

Während bei der alten Kapelle äusserlich die ursprüngliche Form von 1440 wiederhergestellt wurde, blieb sie in ihrer Ausstattung barock. Und der Neubau schmiegt sich nahtlos an und entspricht – dem Kirchenverständnis der 70er-Jahre angepasst – einem lichtdurchfluteten Zelt mit leichter Bestuhlung. Zwar gab es später Bestrebungen, die Stühle durch massive Bänke zu ersetzen. Aber dieses Ansinnen setzte sich zum Glück nicht durch.

### Das rückseitige Fenster weitet den Blick

Äusserlich passen die beiden Teil hervorragend zusammen. Auch nach 50 Jahren überzeugt der Kirchenbau uneingeschränkt. Als kleines Detail im Innern für die Verbindung von Alt und Neu gelten die Lisenen, die Gips-gesimse an den Pfeilern, die zum modernen Raum hin abgeschnitten sind. «Ein Detail für den Betrachter, wahrscheinlich eine schwierige Entscheidung für den Architekten», ist dazu von Otti Gmür (Architekt/Publizist) im Obwaldner Wochenblatt vom 18. Februar 2000 zu



Ältere Leute erinnern sich bestimmt an die frühere Schwander Kirche.

lesen. Die Denkmalpflege stellte sich jedenfalls nicht quer und lobte das Projekt. Nichtsdestotrotz sprach der Architekt Paul Dillier im Kontakt mit Organen der Eidgenössischen Denkmalpflege von einer «ziemlich delikaten Bauaufgabe». Als absoluter Blickfang gilt das rückseitige Giebfenster, das vom Chorraum über das Kirchenschiff hinaus den Horizont zu den Obwaldner Bergen weitet.

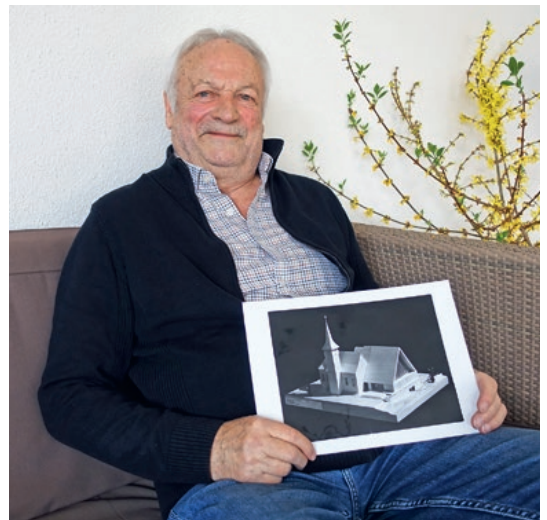
### Das barocke Blau

Farblich sind die beiden Kirchenteile aufeinander abgestimmt. Die Blautöne der barocken Innenausstattung der alten Kapelle findet sich im Neubau wieder beim von Kurt Sigrist geschaffenen Altar, beim Sakramentshäuschen und bei der Bestuhlung. Der damals junge Bildhauer Kurt Sigrist schrieb: «Der Altar mit seiner vergoldeten und mit einer Glasplatte überdeckten Innenform, nimmt das Zeichen des Niedersteigens (Anmerkung: gleich wie beim Taufbecken) wieder auf. Er drückt die Notwendigkeit des Leerwerdens, um Neues zu empfangen für den, der zu Tisch geladen ist, verstärkt aus. Der innere Zusammenhang von Taufe und Herrenmahl wird damit verdeutlicht.»

### Ein verschwundener Altar

Guido Fanger ist bis heute überzeugt vom gelungenen Raumkonzept. «Die Verbindung von Barock und Modern war extrem gewagt für die damalige Zeit. Dieser mutige Schritt verlangte auch ein grosszügiges Denken und das Vertrauen der Schwander Bevölkerung.

«Das Projekt liess sich den Leuten so erklären, dass sie es verstanden. Darum waren auch keine Misstöne in der Öffentlichkeit zu vernehmen.» Den Leuten blieb ja die barocke Kapelle erhalten, mit der sie längst vertraut waren. «Der zweiteilige Kirchenraum lässt heute mit seiner mobilen Bestuhlung eine Mehrfachnutzung zu. Die Bedürfnisse sind nicht mehr die gleichen wie vor 50 Jahren», gibt der Architekt zu bedenken. Notabene: Wer weiss schon, dass es auch für den barocken Teil der Kirche einen modernen Zelebrationsaltar gibt?



Guido Fanger präsentiert das von Paul Dillier entworfene und von beiden Architekten gemeinsam ausgeführte Siegerprojekt der neuen Schwander Kirche. (Foto: Donato Fisch)

Dieser allerdings war den damaligen Pfarrherren nicht genehm. «Er muss noch irgendwo eingelagert sein, Bruno Britschgi wüsste wo», verrät mir der Experte. Und so stehen im barocken Teil der Kirche zwei praktisch identische Altäre hintereinander. Und manch einer fragt sich vielleicht: warum bloss?

Die Balkenkonstruktion des Zeltdachs findet Guido Fanger übrigens nach wie vor gigantisch. «Zum Glück ist beim Aufbau kein Unfall passiert. Die Zimmerleute haben damals ungesichert auf der Baustelle gearbeitet.» Heute undenkbar. Bei der Turmspitze war die Gefahr weniger gross. Diese liess sich am Boden aufbauen und mit einem Kran aufsetzen. Ebenso der Glockenstuhl.

**Kirchweihe mit zwei Bischöfen**

Am 9. Mai 1976 war es so weit. Bischof Johannes Vonderach weihte in Anwesenheit von Generalvikar Gregor Burch, einem gebürtigen Schwander, die neue Kirche. Zu diesem Fest reiste auch Bischof Konstantin Amstalden aus Brasilien an, dessen Vorfahren ihre Wurzeln in der Schwendi hatten. Er leitete im Bundesstaat São Paulo die Diözese Sao Cãrlos und betreute in der Colonia Helvetia seelsorgerlich die Nachkommen zahlreicher Obwaldner Auswanderer. Die vereinigten Cäcilienvereine Obwaldens sangen unter der Leitung von Hansruedi Willisegger aus dem Psalm 84. Und Bischof Vonderach würdigte in seiner Festpredigt den Bau mit den Worten: «Man soll das Alte erhalten und das Neue gestalten.»

Das Neue gestalten fällt schwer, wenn in einer für die Kirche schwierigen Zeit die Verunsicherung gross ist und der Mut zur Veränderung fehlt. Das 50-Jahr-Jubi-

läum bietet sich an, den Blick zurück, aber auch in die Zukunft zu richten.

*Donato Fisch, Redaktor Pfarreiblatt Obwalden*

**Eckdaten**

Bau der ersten Kirche	1440
Grundsteinlegung der alten Kapelle	08.05.1702
Weihe der alten Kapelle	26.09.1708
Renovation nach Erdbeben	1964
Pfarrei-Errichtung	24.05.1971
Urnenabstimmung Baukredit	09.06.1974
Baubeginn	Februar 1975
«Grundsteinlegung»	30.11.1975
Glockenweihe	30.11.1975
Kirchweihe	09.05.1976
Orgelweihe	11.07.1976
Jubiläumsfeier	10.05.2026

**Seelsorger**

Pfr. Josef Gisler	1971 – 1976
Pfr. Adolf Gamma (war nur 3 Tage im Amt)	16.07.1976 – † 19.7.1976
Pfr. Walter Bucher	1976 – 1994
Pfr. Jost Frei	1994 – 2008
Pfr.-Admin. Joseph Brunner	2008 – 2022
Daniel Müller	2009 – 2022

Seit 2022 gehört die Schwendi zum Seelsorgeraum Sarnen.

**Sakristane**

Paul Burch-Fanger	1960 – 1995
Bruno Britschgi-Gasser	seit 1995

**CARTENBAU**  
**DUKA**

Niderholzstrasse 40 | 6062 Wilen  
Allmendli 1 | 6055 Alpnach Dorf  
Stanserstrasse 22 | 6064 Kerns

Tel. 041 662 09 62 | info@duka-gartenbau.ch  
www.duka-gartenbau.ch

## O-iO.ch – der Oldtimeranlass, der nicht nur den Asphalt, sondern auch die Herzen berührt

Noch nie war der Oldtimeranlass O-iO so früh ausgebaut: Bereits Ende März wurde die Marke von 500 Fahrzeugen erreicht. Und das, obwohl weniger Werbung gemacht wurde als in den Vorjahren. Ein klares Zeichen: Das Oldtimer-Volksfest in Sarnen begeistert.

Am Pfingstweekende vom 23. und 24. Mai 2026 verwandelt sich der Obwaldner Hauptort erneut in eine lebendige Zeitkapsel. Über 500 historische Fahrzeuge treffen auf Tausende Zuschauerinnen und Zuschauer, mittendrin statt nur dabei, ohne Eintritt und ohne Absperrungen rund um die Autos.

O-iO ist mehr als eine Oldtimer-Schau: Die Fahrzeuge stehen nicht einfach da – sie werden inszeniert.

*O-iO – das sind zwei Tage,  
ein Erlebnis.  
Schön, Sie dabei zu haben.*

### Programmübersicht

#### Samstag, 23. Mai 2026

ab 09.30 Uhr	Ausstellung der historischen Fahrzeuge in Sarnen, verschiedene Aktivitäten
13.45 bis 14.45 Uhr	Kostenlose Passagierfahrten
15.00 Uhr	Begrüssungen auf dem Dorfplatz
15.15 Uhr	Wegfahrt aus Sarnen zu einer Rundtour. Die Oldtimer kehren nach Sarnen zurück.
ab 16.00 Uhr	Gratis-Konzerte in Sarnen bis 22.00 Uhr

#### Sonntag, 24. Mai 2026

ab 9.00 Uhr	Aufstellen der Oldtimer in Sarnen
10.00 Uhr	Start der Oldtimer, via Brünig, Meiringen, Brienz (Interlaken) (Info-Box Brünig Dampfbahn beachten)

### Generationen kommen zusammen: Schule macht Handwerk

Dass das O-iO auch in die Zukunft blickt, beweist das Seifenkistenrennen am Samstag. Im Rahmen des Pro-



Passend zu den Epochen der Fahrzeuge erklingt Musik aus über 40 Lautsprechern. Viele Teilnehmende und auch Zuschauerinnen und Zuschauer vervollständigen mit zeittypischer Kleidung das Bild einer vergangenen Ära. (Fotos: Orlando Colonnello)

jekts «Schule macht Handwerk» bauen Jugendliche der Sarner Abschlussklassen in lokalen Betrieben ihre eigenen Kisten. Diese spielerische Art der Berufsförderung weckt die Begeisterung für Technik und Handwerk.

### Gänsehaut garantiert

Wenn am Samstagabend Motorengeräusche in Live-musik übergehen und sich der Dorfkern in eine Bühne verwandelt, wird klar: O-iO ist kein Anlass – O-iO ist ein Lebensgefühl.



Nicht nur zuschauen, sondern mitfahren – ein Höhepunkt sind die kostenlosen Taxifahrten am Samstagnachmittag. Wer möchte, steigt ein und erlebt Oldtimer nicht nur mit den Augen, sondern direkt vom Beifahrersitz aus. Der Oldtimer auf dem Bild rechts ist ein 1983 ATG CroCo (Cross-Country). Die Null-Serie wurde in den 1980er-Jahren in Kägiswil gebaut. Weitere Informationen: <https://is.gd/Rkj4nl> (Fotos: Tommy Hofer)

## Brünig Dampfbahn O-iO Spezialpreis

Am Pfingstsonntag, 24. Mai 2026, starten 350 Oldtimer um 10.00 Uhr in Sarnen und fahren via Brünig – Meiringen nach Brienz und allenfalls weiter nach Interlaken.

### Die Brünig Dampfbahn bietet O-iO Spezialpreise an:

Brienz-Interlaken-Brienz CHF 45.-

Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre gratis

**Details:** <https://is.gd/gFIXCh>



Kids und O-iO – «Unsere beiden Jungs waren begeistert», schreibt ein Zuschauer nach dem Anlass. Eine Mutter: «Mein Mann und Sohn sind grosse Fans vom O-iO!» Genau diese Momente machen O-iO aus. Was fasziniert Kinder so an Oldtimern, sie haben ja keine Erinnerung daran?

Weitere Informationen: <https://is.gd/qQqzRS>  
(Foto: Agie Jütte)

## Saisonstart auf dem Generationentreff Sarnen

**Neben vielseitigen Aktivitäten auf dem Generationentreff wird das Schwander Dorffäscht als POP-UP-Event ein Highlight im Saisonprogramm.**

Von Mai bis November finden verschiedenste Aktivitäten auf dem Generationentreff statt: Auf dem Frühlingsprogramm steht das baschtelStübli, Clownin Stella aber auch ein Angebot für Gelassenheit im Alltag und neu ein offenes Pétanque-Training mit dem SC Hüetli auf der Boule-Anlage bei der Residenz Am Schärme.

### POP-UP-Event:

#### Schwander Dorffäscht am 21. Juni 2026

Ein Saisonhighlight wird das Schwander Dorffäscht am 21. Juni 2026 auf dem Areal der Schule Stalden. Mehr als zehn Schwander Vereine und Institutionen helfen mit und stellen ein abwechslungsreiches Programm zusammen. Mit dem POP-UP-Konzept möchte der Generationentreff auch ausserhalb des bestehenden Platzes Begegnungen zwischen den Generationen ermöglichen. Das Konzept wird durch das «piik»-Förderprogramm der Albert Koechlin Stiftung und der Gemeinde Sarnen unterstützt.

### Neue Angebote und Ideen gesucht

Damit das Angebot auf dem Generationentreff weiter wachsen und sich entwickeln kann, freut sich der Vorstand über neue Ideen: Interessierte und Vereine, die selbst eine Aktivität anbieten möchten, sind herzlich eingeladen, sich zu melden. Die Kontaktangaben sind ebenfalls auf der Webseite ersichtlich.



**OK Schwander Dorffäscht: Über zehn Vereine und Institutionen sorgen am 21. Juni 2026 in Stalden für ein vielseitiges Programm für Jung bis Alt.**

### Frühlingsprogramm 2026

Alle Infos auf [www.gt-sarnen.ch](http://www.gt-sarnen.ch)

#### Montag, 11. Mai 2026, 14.00 bis 16.00 Uhr

**Clownin Stella**, alias Ruth Marfurt zu Besuch auf dem Generationentreff

#### Mittwoch, 20. Mai 2026, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Offenes Pétanque Training** mit Renato Soldati und dem SC Hüetli auf der Boule-Anlage bei der Residenz Am Schärme, für alle ab zehn Jahren geeignet, mit Anmeldung an [info@gt-sarnen.ch](mailto:info@gt-sarnen.ch)

#### Donnerstag, 21. Mai 2026, 15.30 Uhr

**Märlizyt** «der Glückstraum» mit Margrit Vogler Sulzbach auf dem Generationentreff

#### Freitag, 22. Mai 2026, 16.00 bis 18.30 Uhr

**Tanzen für Jung bis Alt** mit Celina von «Roundabout», einem schweizweiten Gesundheitsförderungs- und Präventionsangebot

#### Mittwoch, 27. Mai 2026, 19.00 bis 21.30 Uhr

**Gelassen im Alltag** mit Damaris Bucheli, körperorientierte Übungen in Verbindung mit dem Atem, mit Achtsamkeit im Hier&Jetzt wird Energie für den Alltag frei, in der Praxis Bucheli (Sarnen Nord) mit Anmeldung an [info@praxis-bucheli.ch](mailto:info@praxis-bucheli.ch)

#### Montag, 8. Juni 2026, 14.00 bis 16.00 Uhr

**Clownin Stella**, alias Ruth Marfurt zu Besuch auf dem Generationentreff

#### Mittwoch, 10. Juni 2026, 14.00 bis 16.00 Uhr

**baschtelStübli** für Gross und Klein mit Melanie Sidler, Anmeldung an [mel.sidler@sunrise.ch](mailto:mel.sidler@sunrise.ch), ein Kasseli steht bereit

#### Mittwoch, 10. Juni 2026, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Offenes Pétanque Training** mit Renato Soldati und dem SC Hüetli auf der Boule-Anlage bei der Residenz Am Schärme, für alle ab zehn Jahren geeignet, mit Anmeldung an [info@gt-sarnen.ch](mailto:info@gt-sarnen.ch)

#### Donnerstag, 18. Juni 2026, 15.30 Uhr

**Märlizyt** «die goldene Gans» mit Margrit Vogler Sulzbach auf dem Generationentreff

## 20. Volkskulturfest OBWALD 2026: Magisches Armenien auf der Waldlichtung Gsang!

Von Jerewan aus, der Hauptstadt Armeniens, ist der Blick an klaren Tagen frei auf den Berg Ararat. Dessen Gipfel soll jener Ort sein, an dem Noah nach der grossen Sintflut mit seiner Arche gestrandet ist und erstmals wieder festen Boden unter den Füssen gespürt hat. Unser künstlerischer Leiter Roman Britschgi hat die Arche auf seiner mehrwöchigen Recherchereise durch Armenien zwar nicht gefunden, dafür ist er einer jahrtausendealten Kultur begegnet und hat viele beeindruckende Musikerinnen und Musiker kennengelernt.

Wie die Geschichte der Arche Noah etwas Mystisches in sich trägt, so fasziniert auch die armenische Volksmusik mit ihren ruhigen, tiefgründigen Klängen. Ihre Magie liegt in der Kraft des Augenblicks, nicht im inszenierten Spektakel. Die Melodien laden dazu ein, in eine Welt einzutauchen, die sich von der Schnelllebigkeit unseres Alltags gelöst hat und etwas Archaisches mitbringt. Dazu passen die Instrumente mit ihren klangvollen Namen: Duduk, Kamancheh, Kanon, Tar, Blul, Shvi, Pku oder Dhol. Schon ihre Bezeichnungen wecken Neugier, ihr Klang berührt umso mehr. Magisch sind jedoch nicht nur die armenischen Klangfarben, sondern insbesondere jene Augenblicke, in denen

die armenischen Klänge auf jene aus der Schweiz treffen. Aus Obwalden werden dafür der Jodlerklub Sarnen, Siidhang, die Jodlergruppe Heiterluft, das Bärgetalcherli und das eigens fürs OBWALD zusammengestellte Alphorn Oktett unter der Leitung von Martin Roos auf der Bühne stehen.

Das OBWALD findet an fünf Tagen statt, vom Mittwoch, 24. Juni, bis Sonntag, 28. Juni. Wir empfehlen euch eine frühzeitige Anreise, damit ihr euer OBWALD-Erlebnis an der Walden-Bar mit einem Ponäly OBWALD-Bier beginnen könnt, bevor euch im Spyszält armenisch inspirierte Menüs und währschafte Obwaldner Küche erwarten.

Billette sind auf [www.obwald.ch](http://www.obwald.ch) erhältlich. Gut zu wissen: Wer kein Billett hat, die OBWALD-Atmosphäre aber trotzdem geniessen möchte, ist an der Walden-Bar herzlich willkommen. Der Eintritt zur Bar ist gratis. Wir freuen uns auf ein magisches 20. Volkskulturfest OBWALD, bei dem einmal mehr in ihren Regionen tief verwurzelte Melodien aufeinandertreffen, voneinander lernen, einander zuhören, miteinander schwingen und schliesslich zu neuen, einzigartigen Klangbildern verschmelzen.





# SPORTFEST-PROGRAMM 26

## FREITAG, 12. Juni

- 07.30 – 16.30 h Heissä Laif: Hindernislauf Schülerbattle
- 14.00 – 18.00 h **Obwaldä isch zwäg:** Drei Schnupperlektionen der Pro Senectute (Dreifachturnhalle Kantonsschule, Spiegelsaal)
- 17.00 h **Eröffnungsfeier** mit Tanz-/Drumshow und Fahnenübergabe (Zentrum)
- 17.30 – 19.30 h **Heissä Laif: «Vom Muki-Turnen zum Profi»**  
**Spitzensportler/innen** duellieren sich (Dreifachturnhalle, Halle 3)
- 20.30 – 22.30 h **Grosse Turnshow** (Festzelt)
- 16.00 – 24.00 h Biergartä mit **Fussball WM Liveübertragung** (Alte Spielhalle)
- 16.00 – 02.00 h Kaffestubä, Auftritt **Trio St. Jakob** ab 20 h (Mensa KSOW)
- 18.00 – 04.00 h Bar [Taktwärch] mit **DJ Laban** ab 21 h (Aula Cher)

## SAMSTAG, 13. Juni

- 08.00 – 18.00 h **Wettkämpfe** (Sportgelände Sarnen)
- **Sektionswettkämpfe** Vereinsgeräturnen, Teamaerobic, Gymnastik, Leichtathletikdisziplinen, Hindernislauf, Stafetten
  - **Teamwettkämpfe** 30+ und 50+/für Alle
  - **Einzelwettkämpfe** in verschiedenen Leichtathletik- und Geschicklichkeitsdisziplinen
  - **Verbandsmeisterschaften Spielsport**  
Unihockey, Faustball und Volleyball (Sportgelände Sarnen)  
Netzball (Dossen- und Büchsmatthalle Kerns)
- 09.00 – 16.00 h **Jugendsägemehl-Ringertag** (Zentrum Sportgelände Sarnen) mit anschliessender Rangverkündigung
- 18.00 h **Rangverkündigungen der Spielsportarten** (Zentrum Sportgelände Sarnen)
- 10.00 – 12.00 h **Sturzprävention** praktische Testmöglichkeit und Beratung
- 14.00 – 16.00 h (direkt beim «Obwaldä isch zwäg»-Weg, ohne Anmeldung)
- 13.00 – 14.00 h **Talk mit Ursula Meier Köhler,**  
Moderatorin «Bliib fit – mach mit» (Festzelt)
- 10.00 – 18.00 h Pumptrack (Basketballfeld)
- 10.00 – 14.00 h Laser-Biathlon (Ruderzentrum)
- 10.00 – 18.00 h Tanzmanie: Tanz und Luftartistik (Zentrum)
- 20.30 – 23.00 h **Turnerparty mit Polly Duster** (Festzelt)
- 10.00 – 24.00 h Biergartä mit Fussball-WM & Bierpong (Alte Spielhalle)
- 06.00 – 04.00 h Kaffestubä, Auftritt **Ländlertrio Hofstetter-Baumeler-Fölmli** ab 20 h (Mensa KSOW)
- 18.00 – 04.00 h Bar [Taktwärch] mit **DJ Laban** ab 21 h (Aula Cher)

## SONNTAG, 14. Juni

- 08.30 – 10.00 h **Festgottesdienst:** Besammlung auf dem Festgelände, Einzug und Auszug aus der Pfarrkirche mit Obwaldner Tambouren
- 10.15 – 12.45 h **Schlussprogramm inkl. Rangverkündigung** (Festzelt)



«Fyrr & Flammä»  
**SPORTFEST  
 SARNEN**  
 12.-14. Juni 2026

## Sarnen sagt Danke – gemeinsam zum Erfolg am Sportfest 2026

Vom **12. bis 14. Juni 2026** wird Sarnen zum pulsierenden Herz der Zentralschweizer Sportwelt. Während die sportlichen Wettkämpfe bereits seit Wochen restlos ausgebucht sind, rückt nun das Rückgrat des Grossanlasses in den Fokus: die Gemeinschaft. Rund 600 Helferinnen und Helfer werden gesucht, um dieses Fest der Begegnung möglich zu machen und den erwarteten 5'000 Gästen ein unvergessliches Wochenende zu bereiten.

### Ohne freiwilliges Engagement kein Festglanz

Hinter den Kulissen wird bereits seit Monaten mit Hochdruck gearbeitet. Infrastruktur, Logistik und Festbetrieb sind weitgehend geplant. «Das OK und die Fachteams leisten Enormes, damit im Juni alles reibungslos funktioniert», erklärt OK-Präsident Christian Schäli. Nun ist die Vorbereitung in der entscheidenden Phase: Die Helfersuche läuft auf Hochtouren.

Ob beim Auf- und Abbau, in der Festwirtschaft oder als Streckenposten – das Sportfest lebt vom ehrenamtlichen Engagement der Region. Es ist die Chance für die Bevölkerung von Sarnen und Umgebung, nicht nur als Zuschauer dabei zu sein, sondern das Fest aktiv mitzugestalten. Diese gemeinsame Kraftanstrengung macht das Sportfest zu einem wahren Gemeinschaftsprojekt, das Ob- und Nidwalden verbindet.

### Sicherheit und Verantwortung im Zentrum

Ein Anlass dieser Grösse verlangt nach höchster Sorgfalt. Das Organisationskomitee hat die Sicherheitsmassnahmen vor dem Hintergrund aktueller Ereignisse bewusst verstärkt und investiert gezielt in den Schutz aller Beteiligten. «Die Sicherheit der Teilnehmenden und Gäste hat für uns oberste Priorität», betont Schäli. Dabei wird auch an die Eigenverantwortung appelliert: Ein faires und sicheres Fest entsteht dann, wenn Vorbereitung und gegenseitige Rücksichtnahme Hand in Hand gehen.

### Ein Erlebnis für alle Besucher

Auch für jene, die nicht um Medaillen kämpfen, bietet das Sportfest ein volles Programm. Sarnen verwandelt sich in eine einzige Begegnungszone. Besucherinnen und Besucher können sich auf ein vielseitiges Rahmenprogramm freuen:

- **Festbetrieb & Kulinarik:** Vom gemütlichen Biergarten bis zur Bar [Taktwärb] ist für Stimmung gesorgt.
- **Mitmachangebote:** Der «Obwaldä isch zwäg Weg» lädt dazu ein, selbst aktiv zu werden.
- **Emotionale Highlights:** Die grosse Turnshow am Freitagabend verspricht Gänsehautmomente für Gross und Klein.

Das Sportfest 2026 in Sarnen wird mehr als nur ein Wettkampf – es ist ein Fest des Zusammenhalts. Ein Wochenende, an dem Helfende, Sportler und Gäste gemeinsam zeigen, wie lebendig und sportlich unsere Region ist.

### Miär fräiid iis uf iich!

Weitere Infos zum Festprogramm findest du auf unserer Website: [www.sportfest2026.ch](http://www.sportfest2026.ch)  
 Instagram: @sportfest2026



**Jugendsägemehl-Ringertag in Sarnen: Am Samstag, 13. Juni 2026, messen sich die Nachwuchstalente auf dem Sportgelände des Sportfestes.**

## Aktuelles von Pro Senectute Obwalden

### Nächste Angebote

#### Everdance-Schnupperkurse

Tanzen mit Freude und Leichtigkeit  
5-mal ab Montag, 1. Juni 2026, 15.30 bis 16.30 Uhr

#### Handy-Plausch

im Museum Bruder Klaus  
Mittwoch, 6. Mai 2026, 14.00 bis 16.00 Uhr

#### Qi Gong der vier Jahreszeiten

mehr Wohlbefinden  
6-mal ab Donnerstag, 7. Mai 2026, 14.00 bis 15.00 Uhr

#### Wildpilze 3x3 kennenlernen

ohne Exkursion  
3-mal ab Dienstag, 9. Juni 2026, 09.00 bis 11.00 Uhr

#### Karate für alle

Bewegung, Fokus, innere Stärke  
5-mal ab Dienstag, 7. Juli 2026, 13.30 bis 15.00 Uhr

#### Walking Football

Spielspass und Teamgeist  
6-mal ab Dienstag, 18. August 2026, 10.00 bis 11.00 Uhr



Angebot Wildpilze 3x3 kennenlernen

### Fragen zu unseren Dienstleistungen

Wir sind telefonisch erreichbar von Montag  
bis Freitag, 8.00 bis 11.30 Uhr.

### Pro Senectute OW

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 25 45, [www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)  
[info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch)

**FANG  
FREITAG  
AN MIT  
FLIEGENFISCHEN.**

Wie geht's dir?

Egal was: Probiere Neues und stärke deine psychische Gesundheit.

[wie-gehts-dir.ch](http://wie-gehts-dir.ch)

Kartone und pro mente sana  
AG - Aachen  
Kartografie und mehr  
Kartografie und mehr  
Kartografie und mehr  
Kartografie und mehr

**Alimentenfachstelle, c/o RSD OW** 041 672 55 55

**Alzheimer OW/NW** (kostenlose Beratung/Information)  
alz.ow-nw@bluewin.ch 041 661 24 42

## **Augenarzt Obwalden:**

**PD Dr. med. Gregor Jaggi**  
info@augenarzt-obwalden.ch 041 661 20 20

## **Augenarzt Sarnen:**

**Dr. med. Viviane Weber-Várszegi**  
info@augenarzt-sarnen.ch 041 661 04 04

**Beauftragter für Unfallverhütung** 041 666 35 01

**Beratungsstelle Alter und Gesundheit Sarnen**  
esther.limacher@sarnen.ch 041 666 35 99

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
berufsberatung@ow.ch 041 666 63 44

**elbe, Ehe-/Lebensberatung, Schwangerenberatung**  
der Kantone OW/NW/LU 041 210 10 87

**Gesprächsgruppe für Frauen mit Brustkrebs OW/NW/UR**  
Gruppentreffen jeweils am letzten Donnerstag des Monats, Interesse und/oder Anmeldung 079 330 80 51

**Jugend-, Familien- und Suchtberatung**  
jugendberatung@ow.ch  
suchtberatung@ow.ch 041 666 62 56

**Kantonspolizei Obwalden** 041 666 65 00

**Kantonsspital Obwalden** 041 666 44 22

**KESB, Kindes- und  
Erwachsenenschutzbehörde** 041 666 61 26

**KITS – Kindertagesstätte für Schulkinder Sarnen**  
kits@sarnen.ch 041 666 35 89

**Kontaktstelle Arbeit OW/NW**  
info@kontaktstellearbeit-ownw.ch 041 631 00 99

**Verein Kinderbetreuung Obwalden**  
*Tagesfamilienvermittlung:*  
tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 20 30

*Kinderkrippe:*  
chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch 041 660 21 23

**Verein GesundheitPur** info@gesundheitpur.ch  
Ganzheitliche Gesundheitsbegleitung 079 775 36 31

**Mütter-/Väterberatung** Anm. unter 041 662 90 99

**Opferhilfe**  
sozialamt@ow.ch 041 666 63 35

**Pro Infirmis LU/OW/NW**  
Organisation für Menschen mit Behinderung  
Sozialberatung und Dienstleistungen 058 775 12 12

**Pro Senectute für das Alter – Sozialberatung und  
Dienstleistung** Geschäftsstelle: 041 666 25 45  
Sozialberatung: 041 666 25 40

## **Residenz Am Schärme, Sarnen**

Treffpunkt - Wohnen – Pflege – Entlastung  
info@schaerme.ch 041 666 10 01

## **Seelsorgeraum**

**Sarnen Kägiswil Schwendi** 041 662 40 20

**Evang.-ref. Kirchgemeinde Obwalden** 041 660 18 34

## **Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden**

Entlastungsdienst für betreuende und  
pflegende Angehörige 041 500 10 80  
SRK Notruf-System 041 500 10 80  
Fahrdienst/Rollstuhllauto-Fahrdienst 041 670 30 30  
Kinderbetreuung zu Hause 041 500 10 80  
Besuchs- und Begleitdienst 041 500 10 80  
Palliativer Begleitdienst 041 500 10 80

## **Schulsozialarbeit Sarnen**

Meret Kammermann 079 211 09 95  
Domenica Moretti 079 211 09 96  
André Riebli 079 741 05 67

**Sozialdienst, c/o RSD OW** 041 672 55 55

**Spitex Obwalden**  
Mo – Fr, 08.00 – 17.00 durchgehend 041 662 90 90

**Sterbebegleitung Sarnen**  
(kostenlos) 041 660 64 71

**Zeitgut Obwalden**  
info@zeitgut-obwalden.ch 079 302 26 84

## **Notruf-Nummern**

**Feuerwehrotruf** 118  
**Polizeiostruf** 117  
**Sanitätsnotruf** 144  
**Notfallzahnarzt** www.sso-uw.ch oder Tel. 1811  
**Notfallpraxis und Ärztenotruf** 041 660 33 77  
**Wasserversorgung** 041 666 35 45

## **Öffnungszeiten Kantonsbibliothek Obwalden**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00 – 18.00  
Samstag 10.00 – 12.00  
Die Kantonsbibliothek Obwalden bleibt über Auffahrt vom 14. bis 17. Mai 2026, am Pfingstmontag, 25. Mai 2026 und über Fronleichnam vom 4. bis 7. Juni 2026 geschlossen.



**Sorgentelefon**  
gratis **für Kinder**  
**0800 55 42 10**  
weiss Rat und hilft

## Veranstaltungshinweise

Mai 2026

Stand: 21.4.2026

Datum	Veranstaltung	Lokalität	Webseite/Organisator
02.05.	Vorbereitungskonzert Eidg. Musikfest Biel 2026	Aula Cher	<a href="http://www.feldmusik.ch">www.feldmusik.ch</a>
05.05.	Sternzauber Armband	Sternoase, Lindenstrasse 14	<a href="http://www.curastella.com">www.curastella.com</a>
07.05.	FG Sarnen: Abendspaziergang	Dreifachhalle	<a href="http://www.fgsarnen.ch">www.fgsarnen.ch</a>
09.05.	Instrumentenparcours	Aula Cher	<a href="http://www.musikschulesarnen.ch">www.musikschulesarnen.ch</a>
09.05. – 06.09.	Badi-Bibliothek-Sarnen	Badi Seefeldpark	<a href="http://www.kbow.ch">www.kbow.ch</a>
09.05.	Wildblumen verschenken	Kollegigärtnerei Sarnen	WWF Unterwalden
10.05.	MOG: Schokolade – Miniaturen – aquamarin	Aateigi	<a href="https://flutlicht-konzerte.ch">https://flutlicht-konzerte.ch</a>
11.05.	Clownin Stella zu Besuch	Generationentreff	<a href="http://www.gt-sarnen.ch">www.gt-sarnen.ch</a>
12.05.	Klosterfrauen als Komponistinnen	Kapitelsaal des Frauen- klosters (Besammlung Klosterkirche)	Freundeskreis Frauenkloster
18.05. – 30.05.	Büchermarkt	Kantonsbibliothek OW	<a href="http://www.kbow.ch">www.kbow.ch</a>
19.05.	Gemeindeversammlung	Aula Cher	Einwohnergemeinde Sarnen
19.05.	FG Sarnen: Kochkurs Mimos	Kochschule Schule Sarnen	<a href="http://www.fgsarnen.ch">www.fgsarnen.ch</a>
20.05.	Lesung: Fabio Andina	Bücher Dillier	<a href="http://www.buecherdillier.ch">www.buecherdillier.ch</a> → Lesungen
21.05.	Krabbel- und Spielträff	Vereinslokal unter der Kirche Stalden	<a href="http://www.fg-stalden.ch">www.fg-stalden.ch</a>
23.05. – 24.05.	O-iO: Oldtimer in Obwalden	Dorf Sarnen	<a href="http://www.o-io.ch">www.o-io.ch</a>
23.05.	Sarner Seifächischtä Rennä 2026	Polen- und Flüeli- strasse Sarnen	<a href="http://www.schule-macht-handwerk.ch">www.schule-macht-handwerk.ch</a>
28.05.	Beginners Konzert	Musikschule Cher	<a href="http://www.musikschulesarnen.ch">www.musikschulesarnen.ch</a>
30.05.	Kaffee mit dem Gemeinderat am Sarner Wochenmarkt	Dorfplatz	<a href="http://www.sarnen.ch">www.sarnen.ch</a>

Juni 2026

Datum	Veranstaltung	Lokalität	Webseite/Organisator
02.06.	Vortrag: Umgang mit Patientenverfügung und Reanimationsentscheiden	Residenz am Schärme	<a href="http://www.schaerme.ch/events">www.schaerme.ch/events</a>
04.06.	FG Sarnen: Abendspaziergang	Dreifachhalle	<a href="http://www.fgsarnen.ch">www.fgsarnen.ch</a>
06.06.	Heimatabend Trachtengruppe Sarnen	Aula Cher	<a href="http://www.trachtengruppe-sarnen.ch">www.trachtengruppe-sarnen.ch</a>
10.06.	baschtelStübli für Gross und Klein	Generationentreff	<a href="http://www.gt-sarnen.ch">www.gt-sarnen.ch</a>
12.06. – 14.06.	Sportfest 2026 Sarnen	Sportanlagen Sarnen	<a href="http://www.sportfest2026.ch">www.sportfest2026.ch</a>

Juni 2026

Datum	Veranstaltung	Lokalität	Webseite/Organisator
12.06.	Bänz Friedli räumt auf	Kino Seefeld Sarnen	www.buechedillier.ch → Lesungen
14.06.	Volksabstimmung	Gemeindehaus	www.sarnen.ch/abstimmungen
19.06.	Loewe Quartett – Klangfarben	Altes Gymnasium	www.erstklassik.ch
20.06.	FG Sarnen: Morgenspaziergang	Parkplatz Ei	www.fgsarnen.ch
21.06.	Pop-up: Schwander Dorffäscht	Schulhausareal Stalden	www.gt-sarnen.ch
21.06.	Wanderkonzert mit Holzbläserquartett	Bahnhof Sarnen	www.erstklassik.ch
23.06.	Blutspende-Aktion	Aula Cher	Samariter Sarnen und Blutspende SRK Zentralschweiz
25.06.	Sommerkonzert der Chöre	Theatersaal Altes Gymnasium	www.musikschulesarnen.ch

Erfassen Sie Ihre Veranstaltungen direkt online auf der Webseite der Gemeinde Sarnen:  
[www.sarnen.ch/anlaesseaktuelles/add](http://www.sarnen.ch/anlaesseaktuelles/add)



Die Veranstaltungshinweise werden dem Veranstaltungskalender der Webseite der Gemeinde Sarnen entnommen:  
[www.sarnen.ch/anlaesseaktuelles](http://www.sarnen.ch/anlaesseaktuelles)

# IMPRESSUM

## Info Sarnen

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Sarnen  
 Auflage: 5'900 Exemplare  
 Gratis verteilt in alle Haushaltungen der Gemeinde Sarnen  
 26. Jahrgang. Erscheint 6 x jährlich

## Herausgeber/Verleger

von Ah Druck AG, Sarnen  
 Einwohnergemeinde Sarnen

## Gestaltung, Satz und Druck

von Ah Druck AG, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

## Erscheinungsdaten 2026

(Änderungen vorbehalten)

Ausgabe	Redaktions-schluss Texte Gemeindeganzlei	Einsendeschluss Inserate von Ah Druck AG	Erscheinungs-daten
3/26	26. Mai	01. Juni	18. Juni
4/26	20. Juli	27. Juli	13. Aug.
5/26	21. Sept.	28. Sept.	15. Okt.
6/26	23. Nov.	30. Nov.	17. Dez.

## Redaktion Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde, Schule, Musikschule, Seelsorgeraum Sarnen, Korporationen

Martin Frei, Geschäftsführer  
 Telefon 041 666 35 90  
 kanzlei@sarnen.ch

Öffnungszeiten Empfang Gemeindeverwaltung:

Montag – Donnerstag: 08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00  
 Freitag: 08.00 – 14.00 durchgehend

Abweichungen werden auf [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch) publiziert

## Redaktion von Ah Druck AG

Inserate, PR-Seiten, Allgemeines, Rat und Hilfe, Veranstaltungshinweise

von Ah Druck AG  
 Roman Kiser, Telefon 041 666 75 75  
 infosarnen@vonahdruck.ch

Öffnungszeiten von Ah Druck AG:

Montag – Donnerstag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.30  
 Freitag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.00

## Inserate-Tarife 2026

Siehe Tarif-Dokumentation, erhältlich am Empfang bei der von Ah Druck AG oder als Download unter:  
[www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch) → Daten → Downloads



**PERSÖNLICH**  
VON AH BIS Z

Wir sind ein innovatives, vorausschauendes und zukunftsorientiertes Medienunternehmen, welches als Familienbetrieb in der 5. Generation mit über 30 Mitarbeitenden in den Bereichen Verlag, Grafik/Web, Offsetdruck, Digitaldruck und Veredelung tätig ist.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung einen/eine

## **KUNDENBERATER/-IN**

### VERKAUF INNENDIENST 100%

#### **Ihre Aufgaben:**

- Kundenberatung
- Kalkulation
- Auftragserfassung
- Einkauf von Material und Fremdleistungen
- Projektleitung und Umsetzung
- Unterstützung der Leitung Kundenberatung

#### **Unsere Erwartungen:**

- Grundausbildung im grafischen Gewerbe
- Erfahrung mit der Branchensoftware PrintPlus (von Vorteil)
- hohes Qualitätsbewusstsein
- ausgeprägtes Zahlenflair sowie schnelle Auffassungs- und Umsetzungsgabe
- Flexibilität, Leistungsbereitschaft und Belastbarkeit

#### **Wir bieten Ihnen:**

- abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem lebendigen KMU
- moderne Infrastruktur am Arbeitsplatz
- grosse Eigenverantwortung
- angenehmes Arbeitsklima in familiärem Umfeld

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an:

von Ah Druck AG, Franziska von Ah, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen, [frvonah@vonahdruck.ch](mailto:frvonah@vonahdruck.ch)



**von Ah Druck AG**

Kernserstrasse 31 | 6060 Sarnen  
T 041 666 75 75 | [www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch)

**von Ah Druck**